

# Hi, Comfort 100





PL INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

# RIELLO

Szanowny kliencie,  
Dziękujemy za wybór naszego urządzenia **Hi, Comfort T100**. Niniejszy programator sterujący systemem ogrzewania (i chłodzenia) oraz kotłem jest łatwy w montażu i, jeśli jest prawidłowo użytkowany, oferuje zwiększenie komfortu i umożliwia oszczędzanie energii.

Termostat został zaprojektowany tak, aby wytrzymał maksymalne obciążenie elektryczne 2A przy 30VDC lub 0,25A przy 230VAC (parametry wewnętrznego przełącznika przełączającego połączenia „termostatu” kotła).

 Jeśli montaż został przeprowadzony przez firmę zewnętrzną, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przekazana użytkownikowi urządzenia.

 Niniejsza instrukcja musi być przechowywana przez użytkownika.

## ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

Programator do zdalnego sterowania **Hi, Comfort T100** jest zgodny z poniższymi dyrektywami:

- Dyrektywa Kompatybilność Elektromagnetyczna 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE



Po zakończeniu korzystania z programatora, nie należy pozbywać się produktu jak zwykłego stałego odpadu komunalnego, lecz przekazać do punktu segregacji odpadów.

W niektórych częściach instrukcji zastosowano następujące symbole:



**UWAGA** = dotyczy czynności wymagających szczególnej uwagi i odpowiedniego przygotowania.



**ZABRONIONE** = dotyczy czynności, które w żadnym wypadku **NIE MOGĄ** być wykonywane.

## RIELLO GROUP


Via Ing Pilade Riello,  
7-37045 Legnago (VR),  
Italy

<b>1</b>	<b>OGÓLNE INFORMACJE</b>	<b>4</b>
1.1	Uwagi ogólne	4
1.2	Do czego służy Hi, Comfort T100?	5
1.3	Możliwości Hi, Comfort T100	6
1.4	Wyjaśnienie terminów technicznych	6
1.5	Deklaracja klasy regulacji Hi, Comfort T100 w odniesieniu do dyrektywy ErP	8
<b>2</b>	<b>INSTALACJA</b>	<b>10</b>
2.1	Zawartość opakowania	10
2.2	Schematy instalacji	14
2.3	Dane techniczne	34
2.4	Wymiary	36
2.5	Montaż w 3 krokach	37
<b>3</b>	<b>PROGRAMOWANIE</b>	<b>45</b>
3.1	Interfejs użytkownika	45
3.2	Sygnalizacje na wyświetlaczu	46
3.3	Ustawianie daty i godziny	47
3.4	Ustawianie trybu ogrzewania/chłodzenia	48
3.5	Ustawianie trybu pracy	49
3.6	Ustawianie funkcji specjalnych	51
3.7	Ustawianie programu czasowego ogrzewania/chłodzenia w trybie AUTO	53
3.8	Ustawianie programu czasowego ciepłej wody użytkowej	55
3.9	Ustawianie zadanych temperatur otoczenia ogrzewania/chłodzenia	56
3.10	Ustawianie zadanej temperatury ciepłej wody użytkowej	58
3.11	Wyświetlanie informacji o stanie pracy	59
3.12	Menu techniczne - programowanie zaawansowane	63
3.13	Konfiguracja odbiornika RF	73
3.14	Funkcja kodowania	73
3.15	Reset modemu WiFi Box	77
<b>4</b>	<b>ALARMY I STAN PRACY</b>	<b>78</b>
4.1	Lista sygnalizacji LED modemu WiFi Box i odbiornika RF kotła **	78
4.2	Alarmy Hi, Comfort T100 i kotła	79


# 1 OGÓLNE INFORMACJE

## 1.1 Uwagi ogólne


Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia.


 Ryzyko porażenia prądem. Urządzenie musi być instalowane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia i zgodnie z przepisami obowiązującymi w zakresie instalacji elektrycznych. Przed przystąpieniem do instalacji zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.


 Uwagi dla instalatora:  
- Produkt jest dostarczany z większością parametrów ustawionych fabrycznie; w przypadku aktywacji bez podłączenia WiFi, należy ustawić przynajmniej godzinę i datę na termostacie (ustawienia są tracone przy każdym wyjęciu baterii w razie braku aktualizacji z sieci internetowej). Pozostałe parametry, jak również komunikacja między odbiornikiem i nadajnikiem (w przypadku zestawu standard **Hi, Comfort T100** WiFi), tryb pracy, temperatury itp. są już wstępnie skonfigurowane.


 Niniejsze instrukcje należy czytać razem ze wskazówkami umieszczonymi w instrukcji kotła dotyczącymi sterowania termostatem/zdalnego sterowania kotła. Urządzenie powinno być instalowane przez Autoryzowany Serwis **Riello**.


 **Hi, Comfort T100** należy instalować w pomieszczeniu najczęściej użytkowanym (zazwyczaj jest to pokój dzienny).


 Aby umożliwić łatwiejszy odczyt danych na wyświetlaczu, urządzenie **Hi, Comfort T100** należy umieścić, jak przewidziano w przepisach, na wysokości 1,5 metra nad ziemią.


 **Hi, Comfort T100** jest zasilany przez 2 baterie typu AA (na wyposażeniu).

 Programator **Hi, Comfort T100** powinien znajdować się daleko od źródeł ciepła i okien: mogą one zakłócić prawidłowość pomiarów wbudowanego czujnika.

 W żadnym razie nie otwierać urządzenia **Hi, Comfort T100** z wyjątkiem konieczności wymiany baterii. Urządzenie nie wymaga przegładów.

 Nie wywierać nacisku na szybkę wyświetlacza ciekłokrystalicznego: może to spowodować uszkodzenie szybki i problemy z wyświetlaniem danych.

 Do czyszczenia wyświetlacza używać wyłącznie suchej szmatki: ewentualne przecieki wody mogą uszkodzić wyświetlacz ciekłokrystaliczny.

 W przypadku przewodowego podłączenia modemu WiFi Box w trybie ON/OFF do kotła lub innego urządzenia, jeśli wszystkie termostaty są uszkodzone lub mają rozładowane baterie, modem przełączy się samoczynnie w tryb OFF

(po 12 minutach), jeśli był w trybie ON, lub pozostanie w stanie OFF (brak zapotrzebowania na ogrzewanie/chłodzenie). Z poziomu aplikacji można ręcznie wymusić włączenie lub wyłączenie przekaźnika modemu WiFi Box.



W przypadku przewodowego podłączenia modemu WiFi BOX w trybie komunikacji cyfrowej OT z kotłem i kiedy wszystkie termostaty są uszkodzone lub mają rozładowane baterie, pozostaje on w ostatnim trybie pracy. Z poziomu aplikacji można ręcznie wymusić włączenie lub wyłączenie kotła w trybie ogrzewania.



W przypadku programatora **Hi, Comfort T100** połączonego w trybie ON/OFF przewodowo z kotłem lub innym urządzeniem, kiedy jest uszkodzony lub z rozładowanymi bateriami, jego przekaźnik pozostaje w ostatnim trybie pracy.



Jeśli od modemu WiFi Box podłączonego w trybie ON/OFF zostanie odłączone zasilanie, pozostanie on w swoim ostatnim stanie roboczym, natomiast w OFF stan nie zostanie utrzymany.



W przypadku przewodowego podłączenia modemu WiFi BOX w trybie OTBus z kotłem, w razie braku zasilania, modem WiFi Box pozostaje w ostatnim trybie pracy.

## 1.2 Do czego służy **Hi, Comfort T100?**

**Hi, Comfort T100** oferuje możliwość regulacji temperatury w domu i działanie kotła bez konieczności bezpośredniego dostępu do niego. **Hi, Comfort T100** jest instalowany zazwyczaj w największym pomieszczeniu w domu, gdzie ułtwione są czynności związane z kontrolą i regulacją ustawień.

W razie montażu z kotłami niewyposażonymi w odpowiednie magistrale komunikacyjne, **Hi, Comfort T100** oferuje możliwość regulacji temperatury bez funkcji zdalnego sterowania kotłem (w zakresie regulacji temperatury ciepłej wody użytkowej i zarządzania parametrami i alarmami kotła).

Dla obu typów instalacji system **Hi, Comfort T100** oferuje możliwość regulacji temperatury w różnych strefach domu w przypadku dostępności zaworów strefowych i kiedy każdy z nich jest podłączony do pojedynczego, dodatkowego programatora **Hi, Comfort T100** (zarządzanie wieloma strefami).

Jeśli **Hi, Comfort T100** został zainstalowany w połączeniu z modemem WiFi Box i w domu dostępne jest połączenie WiFi, system **Hi, Comfort T100** umożliwia zdalny dostęp na smartfonie do tych samych funkcji, które są dostępne w programatorze **Hi, Comfort T100**

## 1.3 Możliwości Hi, Comfort T100

**Hi, Comfort T100** umożliwia bardziej precyzyjne sterowanie ogrzewaniem domowym, ponieważ użytkownik może decydować jak i kiedy włączyć kocioł w celu ogrzania pomieszczeń. Ponadto umożliwia ustawianie temperatury wody użytkowej bez konieczności dostępu do panelu sterowania kotła (w przypadku połączenia z kotłem w trybie komunikacji cyfrowej OTBus). W niniejszej instrukcji zostały opisane różne tryby pracy i powiązane z nimi funkcje.

## 1.4 Wyjaśnienie terminów technicznych

**Woda grzewcza:** woda, która płynie przez elementy grzewcze (grzejniki, podłogówkę) po ogrzaniu przez kocioł.

**Ciepła woda użytkowa:** woda podgrzana przez kocioł, służąca np. o mycia czy gotowania..

**Kod błędu:** kod, który pojawia się na wyświetlaczu i sygnalizuje ewentualny błąd w pracy kotła lub programatora **Hi, Comfort T100**

**Konfiguracja początkowa:** konfiguracja, w której na panelu sterowania pojawiają się komendy, jak po pierwszym uruchomieniu lub po operacji resetowania.

**Wyświetlacz:** ekran ciekłokrystaliczny, na którym wyświetlają się wszystkie symbole odpowiadające poszczególnym funkcjom.

**Funkcja zapobiegania zamarzaniu:** jest to funkcja, dzięki której ewentualne obniżenie temperatury nie spowoduje zamarznięcia wody zasilającej instalację c.o., co mogłoby spowodować uszkodzenie instalacji ogrzewania. Ta funkcja aktywuje się, kiedy temperatura oto-

czenia spada poniżej 5 °C (ustawienie fabryczne, możliwość modyfikacji przez Autoryzowany Serwis **Riello**).

### UWAGA

Powyższa funkcja jest aktywna wyłącznie, jeśli kocioł pracuje prawidłowo (kocioł zasilany elektrycznie i nie jest zablokowany).

**Przywracanie ustawień fabrycznych:** jest to czynność umożliwiająca przywrócenie początkowej konfiguracji sterownika poprzez wyzerowanie wszystkich ustawień użytkownika, z wyjątkiem zegara systemu.

**Lato:** tryb, Funkcja, w której grzanie na potrzeby c.o. jest wyłączone.

Kocioł może produkować ciepłą wodę użytkową. Jeśli **Hi, Comfort T100** jest prawidłowo podłączony i skonfigurowany (tryb chłodzenia), latem steruje także instalacją chłodzenia, włączając przełącznik w trybie ON/OFF, odwrotnie niż w funkcji zima: przełącznik stale wysyła żądanie do podłączonego urządzenia (na przykład zawór strefowy) do momentu, kiedy temperatura otoczenia nie spadnie poniżej określonego progu.

Tryb chłodzenia wymaga odpowiedniej instalacji i generatora.

**Zima:** funkcja, w której programator **Hi, Comfort T100** steruje systemem ogrzewania c.o. i obiegiem c.w.u.

**Temperatura antyzamarzaniowa T1:** temperatura ustawiana w przypadku niezamieszkałych pomieszczeń.

**Temperatura ekonomiczna T2:** temperatura ustawiana w pomieszczeniach niezamieszkałych w dzień; dla godzin nocnych lub w czasie wakacji.

**Temperatura komfortowa T3:** temperatura ustawiana w przypadku ogrzewania pomieszczeń zamieszkałych w ciągu dnia.

**Temperatura otoczenia:** temperatura zmierzona w pomieszczeniu, w którym zainstalowano **Hi, Comfort T100** (patrz "UWAGA 1" na stronie 7).

**Zadana temperatura otoczenia:** żądana temperatura w pomieszczeniu.

**Temperatura zewnętrzna:** temperatura zmierzona na zewnątrz budynku przez sondę zewnętrzną połączoną do kotła lub pobrana ze strony internetowej (patrz "UWAGA 2" na stronie 7).

**Krzywa grzewcza:** zależność temperatury zasilania c.o. od temperatury zewnętrznej. Temperatura wody grzewczej jest regulowana automatycznie na podstawie zmian temperatury zewnętrznej, w celu utrzymania stałej, zadanej temperatury w pomieszczeniu. Krzywa grzewcza jest wybierana przez instalatora na podstawie położenia geograficznego i rodzaju instalacji.

**Podłączenie sterownika w trybie komunikacji cyfrowej OTBus:** jest to sposób komunikacji między **Hi, Comfort T100** a kotłem, podczas której wymieniane są złożone informacje między dwoma systemami elektronicznymi. To podłączenie jest przeciwieństwem prostego ON/OFF (styk otwarty/zamknięty) i zostało zaprojektowane przez producenta kotła w celu poszerzenia funkcjonalności programatora **Hi, Comfort T100**.

Wcześniej należy sprawdzić kompatybilność posiadanego kotła z programatorem **Hi, Comfort T100** w trybie komunikacji cyfrowej.

**Podłączenie sterownika w trybie ON/OFF (TA – termostat kotła):** jest to prosty sposób komunikacji między **Hi, Comfort T100** a kotłem (lub innym urządzeniem), gdzie wysyłane jest polecenie włączenia/wyłączenia poprzez styk TA (termostat) w kotle od przekaźnika znajdującego w **Hi, Comfort T100** (lub przekaźnik modemu WiFi Box/ odbiornika). Podłączenie ON/OFF jest również wykorzystywane w przypadku wysyłania polecenia do innych podzespołów instalacji, jak zawory strefowe lub podobne elementy.

Styk ON/OFF w **Hi, Comfort T100** zachowuje zawsze te same parametry techniczne (przekaźnik **Hi, Comfort T100**, przekaźnik w WiFi Box, przekaźnik odbiornika RF kotła) i muszą być one przestrzegane przy połączeniu przewodowym między przekaźnikami i odbiornikami, którymi steruje. UWAGA: Nigdy nie przekraczać maksymalnych obciążeń elektrycznych.

#### **UWAGA 1**

Temperatura otoczenia jest wyświetlana w przedziale od -7°C do +50°C.

#### **UWAGA 2**

Temperatura zewnętrzna jest wyświetlana w przedziale od -40°C do +60°C. Temperatury poza powyższymi przedziałami są wyświetlane jako trzy kreski "- - -".

## 1.5 Deklaracja klasy regulacji Hi, Comfort T100 w odniesieniu do dyrektywy ErP

W związku z Delegowanym Rozporządzeniem Komisji (EU) 811/2013, poniższa tabela przedstawia dane niezbędne do uzupełnienia karty i etykiety systemowej, kombinacji kilku urządzeń (np. kotła, zasobnika, kolektora).

Producent / Marka	Model
RIELLO SpA / <b>Hi, Comfort T100</b>	<b>Hi, Comfort T100</b>

Możliwe konfiguracje z **Hi, Comfort T100**, klasy konfiguracji i efektywność energetyczna systemu.

Parametry kotła	Konfiguracja Hi, Comfort T100	Klasa i efektywność
Kocioł ze stałą temperaturą zasilania (sterowanie ON/OFF)	Programator <b>Hi, Comfort T100</b> podłączony ON/OFF	I = 1%
Kocioł z modulowaną temperaturą zasilania (sterowanie protokołem bus)	Programator <b>Hi, Comfort T100</b> podłączony z wykorzystaniem protokołu bus. Temperatura zasilania jest ustalana wyłącznie na podstawie temperatury w pomieszczeniu.	V = 3%
Kocioł z modulowaną temperaturą zasilania (sterowanie protokołem bus)	Programator <b>Hi, Comfort T100</b> podłączony z wykorzystaniem protokołu bus. Temperatura zasilania jest ustalana na podstawie temperatury w pomieszczeniu i temperatury zewnętrznej. (odczyt temp. z sondy zewnętrznej lub ze strony internetowej). Obliczanie temperatury na zasilaniu do kotła na podstawie temperatury otoczenia i temperatury zewnętrznej (przesyłanej z sondy zewnętrznej lub ze strony internetowej)	VI = 4%
Kocioł z modulowaną temperaturą zasilania (sterowanie protokołem bus)	Programator <b>Hi, Comfort T100</b> podłączony z wykorzystaniem protokołu bus. Temperatura zasilania jest ustalana na podstawie 3 temperatur w 3 różnych pomieszczeniach. W tym przypadku należy podłączyć trzy programatory <b>Hi, Comfort T100</b> (3 sondy) do 3 do zaworów strefowych (siłowników). Wymagane są przynajmniej 3 urządzenia <b>Hi, Comfort T100</b> (czujniki) podłączone do przynajmniej 3 zaworów strefowych (siłowniki)	VIII = 5%



## Definicja klas

**Klasa I** – Termostat pokojowy ON/OFF: Termostat pokojowy, który steruje włączeniem i wyłączeniem urządzenia grzewczego. Parametry wydajności, w tym histereza i dokładność regulacji temperatury pokojowej, zależą od budowy mechanicznej termostatu.

**Klasa V** – Modułacyjny programator pokojowy przeznaczony do stosowania z modułacyjnymi urządzeniami grzewczymi: Elektroniczny programator pokojowy ustala temperaturę zasilania instalacji na podstawie zmierzonego odchylenia temperatury pokojowej od wartości zadanej na programatorze. Regulacja polega na modulowaniu mocy wyjściowej urządzenia grzewczego.

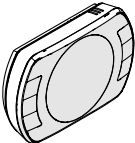

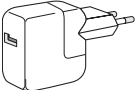
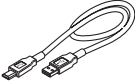



**Klasa VI** – Programator pogodowy z czujnikiem temperatury pokojowej przeznaczony do stosowania z modułacyjnymi urządzeniami grzewczymi: Programator ustala temperaturę zasilania instalacji w zależności od panującej na zewnątrz temperatury i wybranej krzywej grzewczej. Czujnik temperatury pokojowej monitoruje temperaturę pokojową i dostosowuje równoległe przesunięcie krzywej grzewczej w celu poprawy komfortu termicznego pomieszczenia. Regulacja polega na modulowaniu mocy wyjściowej urządzenia grzewczego.


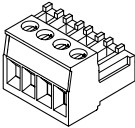
**Klasa VIII** – Wieloczujnikowy regulator temperatury pokojowej przeznaczony do stosowania z modułacyjnymi urządzeniami grzewczymi: Elektroniczny programator wyposażony w co najmniej 3 czujniki temperatury pokojowej, ustalający temperaturę zasilania instalacji w zależności od zmierzonego łącznego odchylenia temperatury pokojowej od wartości zadanych czujników temperatury pokojowej. Regulacja polega na modulowaniu mocy wyjściowej urządzenia grzewczego.

## 2 INSTALACJA

### 2.1 Zawartość opakowania

W opakowaniu **Hi, Comfort T100** WiFi - zestaw standard (kod: 20111876) znajdują się następujące elementy:

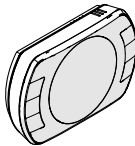



Ilość	Element	Opis
1		<b>Hi, Comfort T100</b> = urządzenie do zdalnego sterowania kotłem z funkcją sterowania w trybie komunikacji cyfrowej (*) lub termostatu programowalnego (**). (*) jeśli aktywne połączenie OTBus w jednej z poniższych konfiguracji: między modemem WiFi Box a kotłem, między odbiornikiem RF (opcja) a kotłem, między <b>Hi, Comfort T100</b> a kotłem, (**) jeśli aktywne połączenie TA między modemem WiFi Box a kotłem
1		Modem WiFi Box = urządzenie komunikujące się z programatorem <b>Hi, Comfort T100</b> . JEST w stanie współpracować z odbiornikiem RF kotła (opcja) na częstotliwości radiowej, z samym kotłem poprzez przewód dostarczony w komplecie i z routerem domowym poprzez WiFi. Tylna część jest magnetyczna, umożliwia jego zamocowanie na powierzchni metalowej kotła.
1		Zasilacz USB
1		Przewód USB A – USB Mini B = przewód zasilania modemu WiFi Box
1		Przewód USB A = przewód połączeniowy modemu WiFi Box – kocioł
2		Baterie 1,5V AA
1		Instrukcja instalacji i użytkowania

Ilość	Element	Opis
2		Śruby z kołkami
1		Kostka przyłączeniowa OTBus (do wykorzystania w przypadku kotłów niewyposażonych w to złącze) do podłączenia w trybie komunikacji cyfrowej OTBus modemu WiFi Box do kotła lub odbiornika RF kotła (opcja) do kotła lub programatora <b>Hi, Comfort T100</b> do kotła. Może być używane także do ewentualnego podłączenia sondy zewnętrznej (opcja).



W przypadku instalowania dodatkowych programatorów **Hi, Comfort T100** lub odbiornika RF kotła należy wykonać procedurę kodowania z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

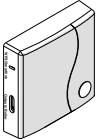
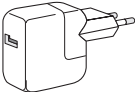
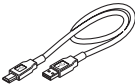
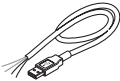

W opakowaniu **Hi, Comfort T100** (kod: 20111878) znajdują się następujące elementy:


Ilość	Element	Opis
1		<b>Hi, Comfort T100</b> = urządzenie do zdalnego sterowania kotłem z funkcją sterowania w trybie komunikacji cyfrowej (*) lub termostatu programowalnego (**). (*) jeśli aktywne połączenie OTBus w jednej z poniższych konfiguracji: między modemem WiFi Box (opcja) a kotłem, między odbiornikiem RF (opcja) a kotłem, między <b>Hi, Comfort T100</b> a kotłem, (**) jeśli aktywne połączenie TA między modemem WiFi Box (opcja) a kotłem
2		Baterie 1,5V AA
1		Instrukcja instalacji i użytkowania
2		Śruby z kołkami



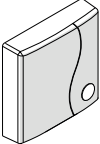
W przypadku instalowania dodatkowych programatorów **Hi, Comfort T100** lub odbiornika RF kotła należy wykonać procedurę kodowania z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

W zestawie modemu WiFi BOX (kod: 20111885) znajdują się następujące elementy:

Ilość	Element	Opis
1		Modem WiFi BOX
1		Zasilacz USB
1		Przewód USB A – USB Mini B = przewód zasilania modemu WiFi Box
1		Przewód USB A = przewód połączeniowy modemu WiFi Box – kociot
1		Instrukcja instalacji i użytkowania

 W przypadku instalowania dodatkowych programatorów **Hi, Comfort T100** lub odbiornika RF kotła należy wykonać procedurę kodowania z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

W zestawie odbiornika radiowego RF (kod:20112079) znajdują się następujące elementy:

Odbiornik RF kotła		
Ilość	Element	Opis
1		Odbiornik RF kotła





W przypadku instalowania dodatkowych programatorów **Hi, Comfort T100** lub odbiornika RF kotła należy wykonać procedurę kodowania z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

W tej instrukcji opisy dotyczące „Zestaw (Termostat + Wi-Fi Box)”, „Wi-Fi Box”, „Odbiornik RF” są powiązane z poniższymi modelami

Opis	Szablon
Zestaw (Termostat + Wi-Fi Box)	Hi, Comfort T100 Wi-Fi
Wi-Fi Box	Hi, Comfort G100-W
Odbiornik RF	Hi, Comfort G100-R

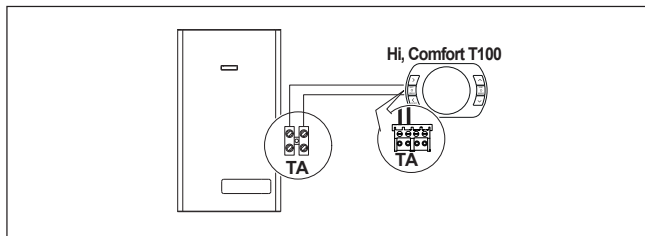
## 2.2 Schematy instalacji

Legenda	
 <b>RF</b>	Komunikacja na częstotliwości radiowej (868 MHz)
 <b>WiFi</b>	Komunikacja WiFi (2.4 GHz)
	Modem/router WiFi
	Połączenie internetowe
	Smartfon/Tablet (android/IOS)
<b>L</b>	Faza

Legenda	
<b>N</b>	Neutrum
<b>TA</b>	Podłączenie termostatu, styk bezpotencjałowy ON/OFF (maks. 0,25A@230V)
<b>OT</b>	Podłączenie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, styk do własnego protokołu komunikacji
	Zawór strefowy bez mikrowyłącznika krańcowego
	Zawór strefowy z mikrowyłącznikiem krańcowym

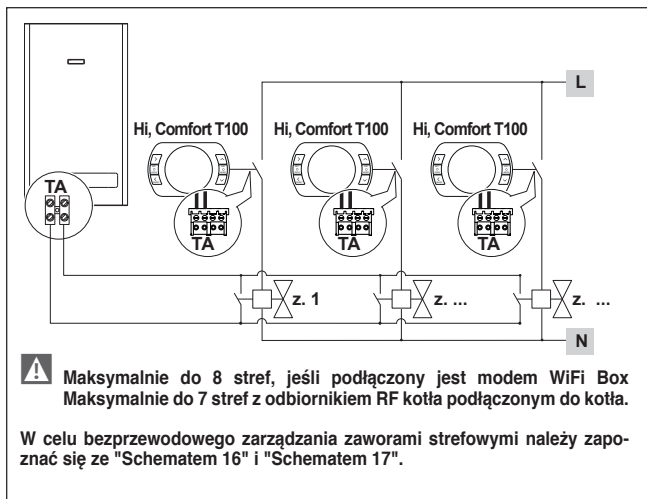
### 2.2.1 Schemat 1

**Programowalny termostat ze sterowaniem ON/OFF.  
Jedna strefa grzewcza w trybie ON/OFF.**



## 2.2.2 Schemat 2

Programowalny termostat ze sterowaniem ON/OFF.  
Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.

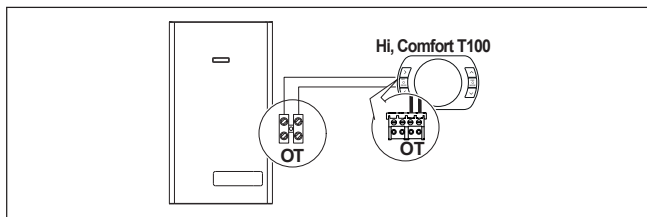


## 2.2.3 Schemat 3

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm.

Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.



## 2.2.4 Schemat 4

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm.

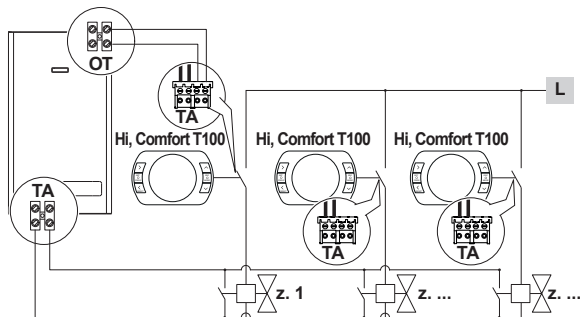
Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.



Ustawić kocioł w tryb "zawór strefowy". Poprosić Centrum Pomocy Technicznej o dostarczenie procedury.



Maksymalnie do 8 stref, jeśli dostępny jest WiFi Box  
Maksymalnie do 7 stref z odbiornikiem RF kotła podłączonym do kotła.

W celu bezprzewodowego zarządzania zaworami strefowymi należy zapoznać się ze "Schemat 16" i "Schemat 17"

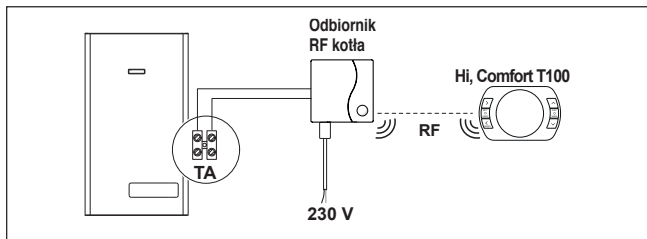


## 2.2.5 Schemat 5

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie ON/OFF.  
Jedna strefa grzewcza w trybie ON/OFF.  
Instalacja bezprzewodowa.



Do odbiornika RF kotła można podłączyć tylko jeden programator Hi, Comfort T100.

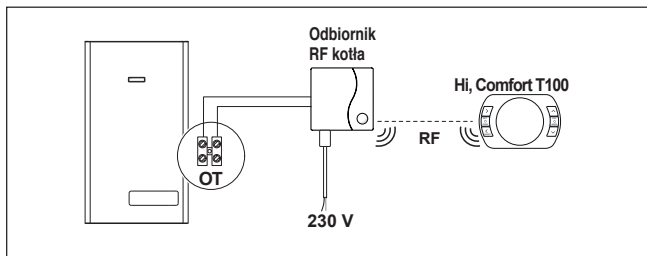


## 2.2.6 Schemat 6

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm.  
Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.  
OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.  
Instalacja bezprzewodowa.

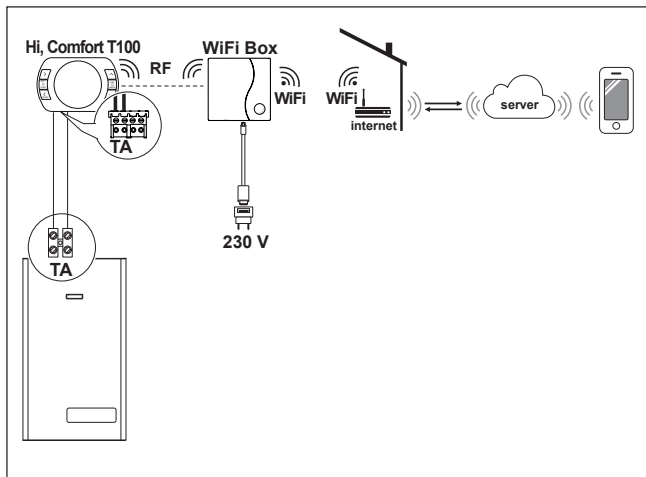


Do odbiornika RF kotła można podłączyć tylko jeden programator Hi, Comfort T100.



## 2.2.7 Schemat 7

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie ON/OFF ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.  
Jedna strefa grzewcza w trybie ON/OFF.

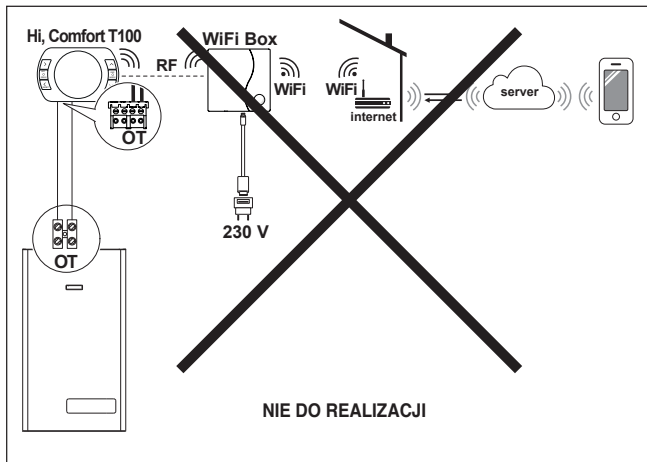


## 2.2.8 Schemat 8

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

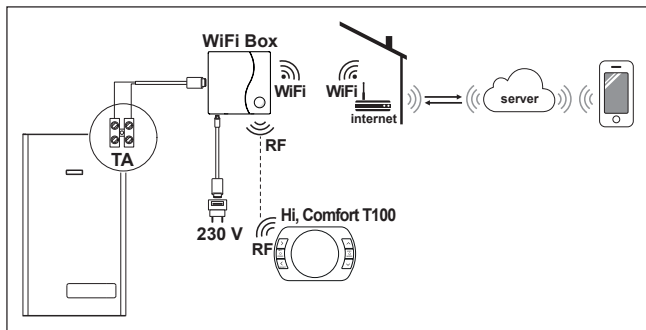
Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.



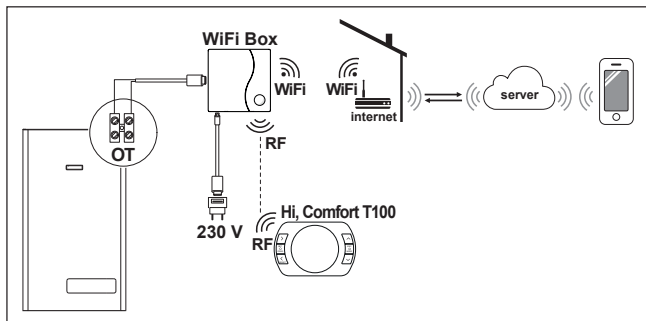
## 2.2.9 Schemat 9

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie ON/OFF ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.  
Instalacja bezprzewodowa.



## 2.2.10 Schemat 10

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.  
Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.  
OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.  
Instalacja bezprzewodowa.



## 2.2.11 Schemat 11

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie ON/OFF ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

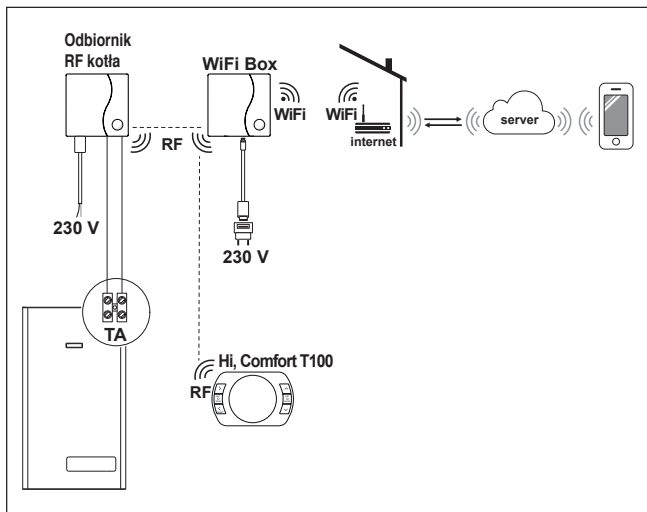
Jedna strefa grzewcza w trybie ON/OFF.

Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli sygnał WiFi przy kotle jest słaby lub go brak.

Instalacja bezprzewodowa.



Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).



## 2.2.12 Schemat 12

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

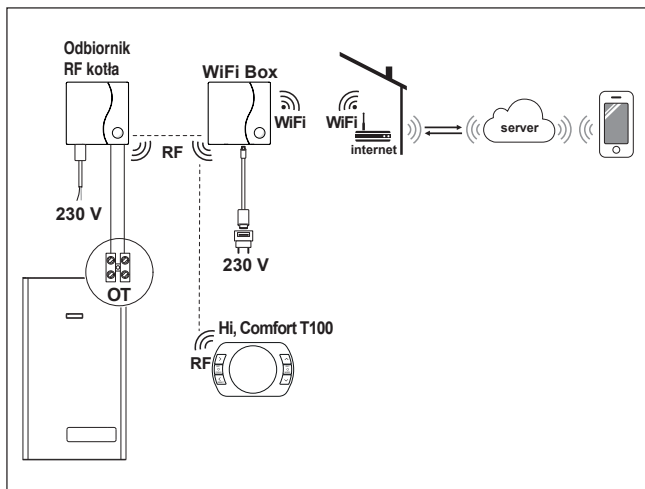
Jedna strefa grzewcza w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli sygnał WiFi przy kotle jest słaby lub go brak.

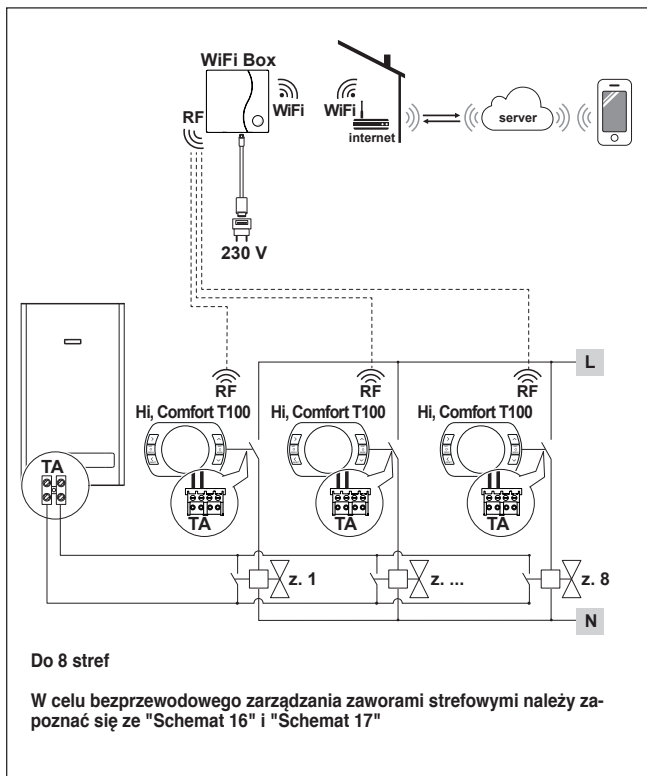
Instalacja bezprzewodowa.

 **Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).**



## 2.2.13 Schemat 13

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie ON/OFF ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.  
Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.



Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

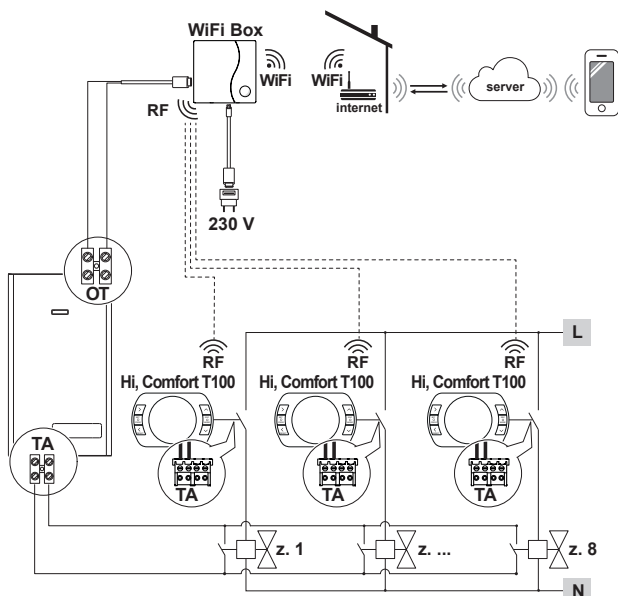
Instalacja wielostrefowa w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.



Kocioł należy ustawić w tryb "zawór strefowy". Poprosić Centrum Pomocy Technicznej o dostarczenie procedury.



Maksymalnie do 8 stref

W celu bezprzewodowego zarządzania zaworami strefowymi należy zapoznać się ze "Schemat 16" i "Schemat 17"



Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

Instalacja wielostrefowa w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

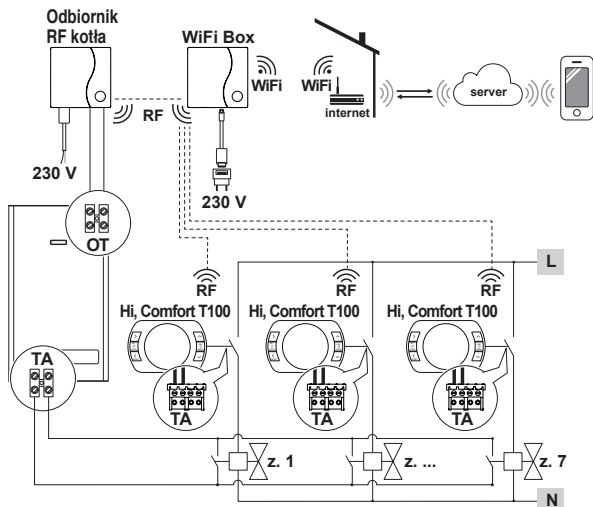
Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli sygnał WiFi przy kotle jest słaby lub go brak.



Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).



Kocioł należy ustawić w tryb "zawór strefowy". Poprosić Centrum Pomocy Technicznej o dostarczenie procedury.

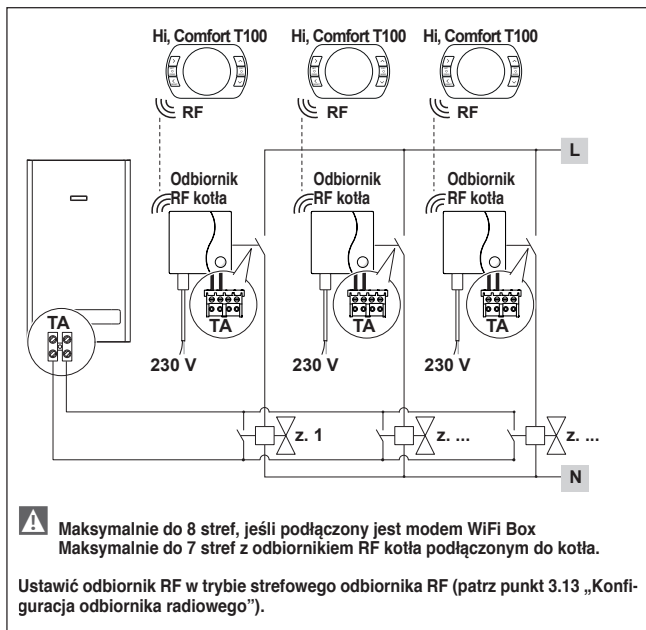


Maksymalnie do 7 stref z "odbiornikiem RF kotła"

W celu bezprzewodowego zarządzania zaworami strefowymi należy zapoznać się ze "Schemat 16" i "Schemat 17"

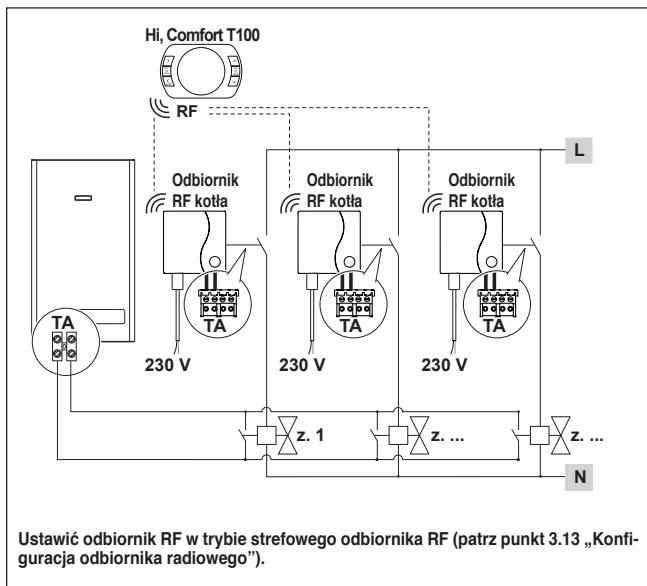
## 2.2.16 Schemat 16

Bezprzewodowe zarządzanie zaworami strefowymi poprzez Odbiornik RF kotła.  
Zastosowanie ogólne zarówno w instalacjach ON/OFF, jak i OT, z lub bez WiFi.



## 2.2.17 Schemat 17

Bezprzewodowe zarządzanie kilkoma urządzeniami sterowanymi z jednego poziomu programatora Hi, Comfort T100 i zaworami strefowymi poprzez Odbiornik RF kotła.



Zarządzanie strefą z alternatywnym źródłem ciepła.

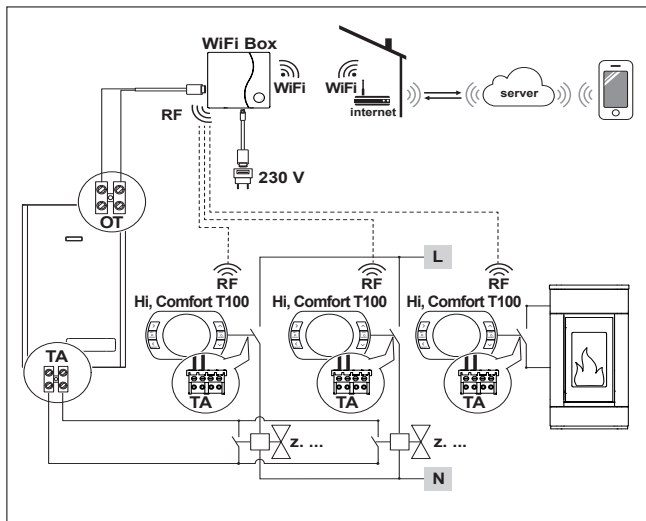
Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi i programowalny termostat ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

Instalacja wielostrefowa w termoregulacji modułowanej.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.



Ustawić kocioł w tryb "zawór strefowy".

Maksymalnie do 8 stref

W celu bezprzewodowego zarządzania zaworami strefowymi należy zapoznać się ze "Schemat 16" i "Schemat 17"

Ustawić parametr 29 strefy odpowiedniej do alternatywnego źródła energii w trybie OFF.

Zarządzanie strefą z alternatywnym źródłem ciepła.

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi i programowalny termostat ze sterowaniem ON/OFF.

Instalacja wielostrefowa w termoregulacji modułowej.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

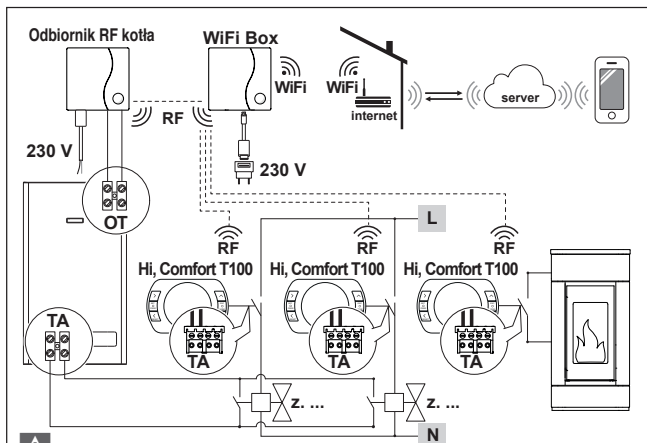
Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli jest sygnał WiFi koło kotła jest słaby lub go brak.

Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.



Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).



Ustawić kocioł w tryb "zawór strefowy".

Maksymalnie do 7 stref

W celu bezprzewodowego zarządzania zaworami strefowymi należy zapoznać się ze "Schemat 16" i "Schemat 17"

Ustawić parametr 29 strefy odpowiedniej do alternatywnego źródła energii w trybie OFF.

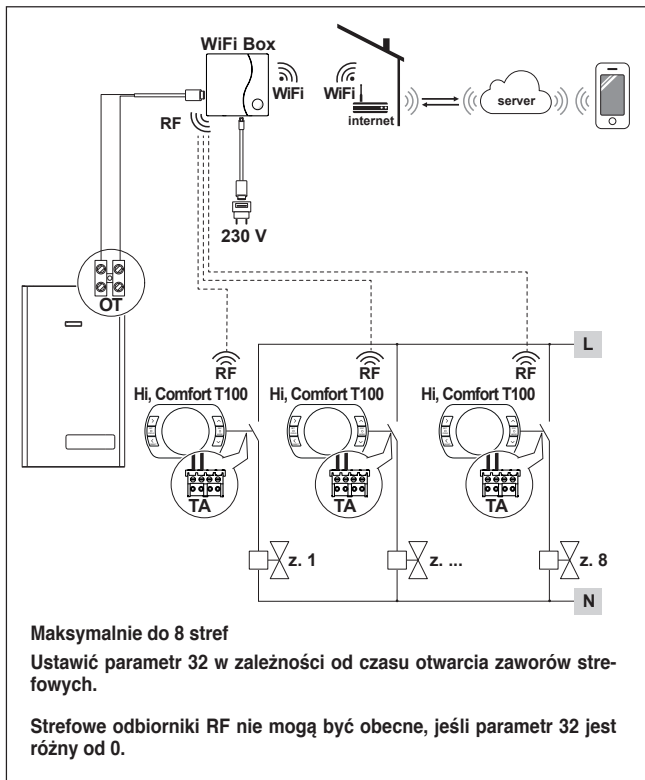
## 2.2.20 Schemat 20

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

Instalacja wielostrefowa w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.



## 2.2.21 Schemat 21

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

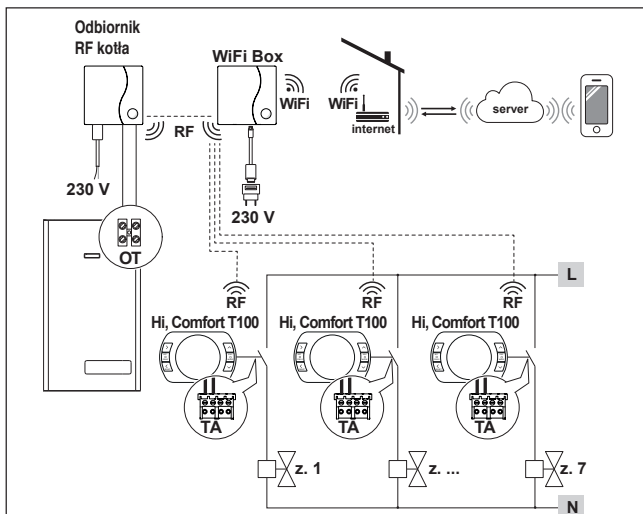
Instalacja wielostrefowa w trybie OpenTherm.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli sygnał WiFi przy kotle jest słaby lub go brak.

**!** Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).



**Maksymalnie do 7 stref z "odbiornikiem RF kotła"**

Ustawić parametr 32 w zależności od czasu otwarcia zaworów strefowych.

Strefowe odbiorniki RF nie mogą być obecne, jeśli parametr 32 jest różny od 0.

Zarządzanie strefą z alternatywnym źródłem ciepła.

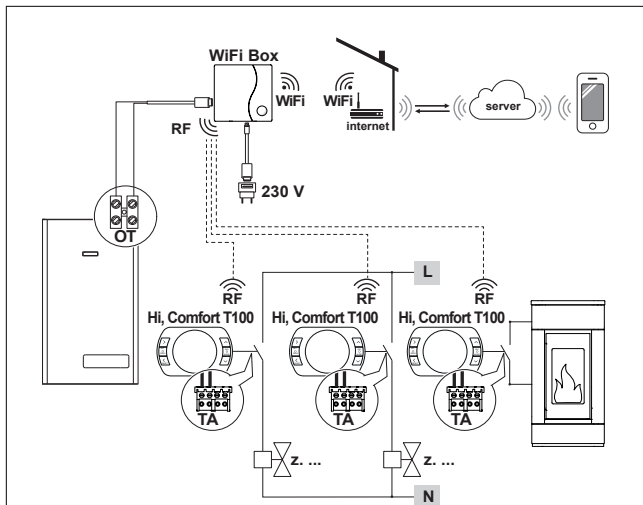
Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi i programowalny termostat ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi.

Instalacja wielostrefowa w termoregulacji modulowanej.

OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.



**Maksymalnie do 8 stref**

Ustawić parametr 29 strefy odpowiedniej do alternatywnego źródła energii w trybie OFF.

Ustawić parametr 32 w zależności od czasu otwarcia zaworów strefowych.

Strefowe odbiorniki RF nie mogą być obecne, jeśli parametr 32 jest różny od 0.



Zarządzanie strefą z alternatywnym źródłem ciepła.

Programowalny termostat ze sterowaniem w trybie komunikacji cyfrowej OpenTherm ze zdalnym sterowaniem poprzez WiFi i programowalny termostat ze sterowaniem ON/OFF.

Instalacja wielostrefowa w termoregulacji modułowanej.

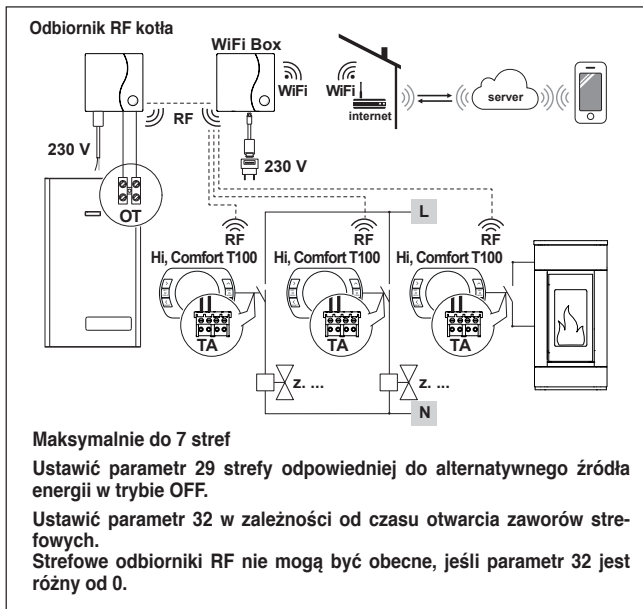
OT: kompletne sterowanie kotłem; ogrzewanie c.o., ciepła woda użytkowa, parametry, kody błędów.

Termoregulacja w każdej pojedynczej strefie z automatycznym wyborem największej zadanej temperatury dla poszczególnych stref.

Z odbiornikiem RF kotła do zainstalowania, jeśli jest sygnał WiFi koło kotła jest słaby lub go brak.


Instalacja wielostrefowa w trybie ON/OFF.

**!** Zamiast odbiornika RF do wzmocnienia sygnału WiFi można użyć również wzmacniacza sygnału WiFi (kod: 20112112).



 W przypadku instalacji dodatkowych programatorów **Hi, Comfort T100** należy wykonać procedurę kodowania **Hi, Comfort T100** z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

 W przypadku instalowania odbiornika RF kotła podłączonego do kotła należy wykonać procedurę kodowania z modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

 W przypadku instalowania jednego lub więcej odbiorników RF kotła połączonych z jednym lub więcej urządzeniami **Hi, Comfort T100** należy wykonać procedurę kodowania z termostatem **Hi, Comfort T100** (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).

## 2.3 Dane techniczne

Opis		Termostat Hi, Comfort T100		Jednostka miary
Zasilanie na baterie		2 x 1,5 - typu AA		V
Żywotność baterii		18 miesięcy przy normalnym użytkowaniu		
Natężenie prądu na wyjściu przełącznika (TA) styku bezpotencjałowego	przy 30 Vcc/Vdc	min.	1	mA
		maks.	2	A
Pasma częstotliwości radiowej (RF)		864-869,6		MHz
Mocy częstotliwości radiowej emitowanej		< 20		mW
Zakres nastawy temperatury otoczenia		1 - 35 rozdzielczość 0,2		°C
Zakres odczytu temperatury otoczenia		-9,9 - 50 rozdzielczość 0,2		°C
Poziomy temperatur ustawione fabrycznie T3 = Komfort		21		°C
T2 = Ekonomiczna		16		°C
T1 = Antyzamarzaniowa		5		°C

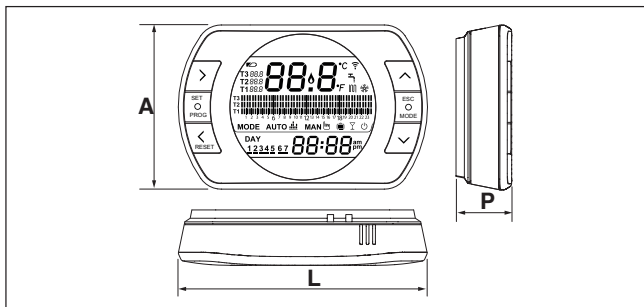
Opis		Termostat Hi, Comfort T100	Jednostka miary
Maksymalna długość przewodów pomiędzy modemem WiFi Box a zaciskiem OTBus kotła lub <b>Hi, Comfort T100</b> i zaciskiem OTBus kotła		30	m
Maksymalna odległość w wolnej przestrzeni między modemem WiFi Box i <b>Hi, Comfort T100</b> lub pomiędzy modemem WiFi Box i odbiornikiem RF kotła (połączenie RF)		40	m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)		135 x 89 x 28	mm
Odległość otworów do montażu na ścianie	skrzynka elektryczna 503	83,5	mm
	skrzynka elektryczna DIN	60,3	mm

Opis		WIFI Box		Jednostka miary
Zasilanie z transformatora	wejście	100-240 / 0,1		Vca / A
	wyjście	5 - 1		Vcc-Vdc / A
Natężenie prądu na wyjściu przełącznika (TA) styku bezpieczeństwa	przy 30 Vcc/Vdc	min.	1	mA
		maks.	2	A
	przy 230 Vca/Vca	maks.	0,25	A
Pasma częstotliwości radiowej (RF)		864-869,6		MHz
Mocy częstotliwości radiowej emitowanej		< 20		mW
Pasma WiFi		EEE 802.11 b/g/n		
		2,4-2,5		GHz
Potencja WiFi		< 100		mW
Miesięczny przepływ danych (30 gg)		16,95		MB
Maksymalny pobór mocy		0,5		W
Maksymalna długość przewodów pomiędzy modemem WiFi Box a kotłem		30		m
Minimalna temperatura otoczenia dla prawidłowego funkcjonowania		-15		°C
Procent sygnału WiFi dla zapewnienia prawidłowego działania systemu <b>Hi, Comfort T100</b>		40		%

Opis		Odbiornik RF kotła		Jednostka miary
Zasilanie z transformatora	wejście	100-240 / 0,1		Vca / A
	wyjście	5 - 1		Vcc-Vdc / A
Natężenie prądu na wyjściu przekładnika (TA) styku bezpotencjałowego	przy 30 Vcc/Vdc	min.	1	mA
		maks.	2	A
Maksymalny pobór mocy		1,2		W
Maksymalna długość przewodów odbiornika RF a kotłem		30		m
Minimalna temperatura otoczenia dla funkcjonowania		-15		°C
Pasma częstotliwości radiowej (RF)		864-869,6		MHz
Mocy częstotliwości radiowej emitowanej		< 20		mW

## 2.4 Wymiary

		Jednostka miary
L - Szerokość	135	mm
A - Wysokość	89	mm
P - Głębokość	28	mm



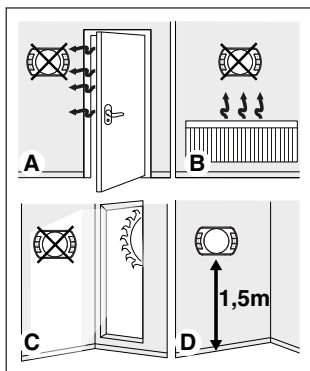
## 2.5 Montaż w 3 krokach

### Przygotowanie

#### Przed montażem

Należy sprawdzić, czy termostat jest kompatybilny z kotłem (sprawdzić w instrukcji do kotła). Bezprzewodowy programator **Hi, Comfort T100** można zainstalować praktycznie w każdym miejscu, korzystając ze wskazówek znajdujących się na schematach poniżej.

- Unikać miejsc narażonych na przeciągi (A)
- Nie instalować nad źródłami ciepła (B)
- Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych (C)
- Mocować na odpowiedniej wysokości (D)



Instalacja bezprzewodowa nie wymaga przewodów, dlatego ta czynność jest bardzo prosta.

Programator **Hi, Comfort T100** można również zainstalować przy użyciu przewodów, jako zamiennik prawie każdego dostępnego na rynku programatora. W takim wypadku należy sprawdzić kom-

patybilność z kotłem (patrz instrukcja montażu). Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć główne źródło zasilania kotła.

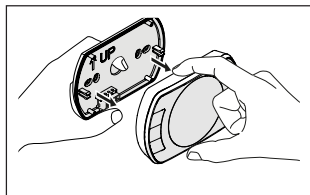
#### Podczas montażu

Niezbędne są następujące narzędzia:

- Śrubokręt krzyżakowy
- Mały śrubokręt płaski
- Obcęgi i szcypce do zdejmowania izolacji z przewodów

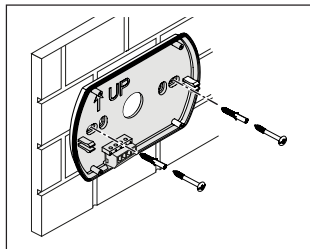
### Instalacja Hi, Comfort T100

Zdjąć tylną część obudowy programatora **Hi, Comfort T100**;



Tylną część obudowy **Hi, Comfort T100** należy zamontować na ścianie za pomocą dostarczonych śrub.

Użycie śrub innych niż DOŁĄCZONE może uniemożliwić prawidłowe zamknięcie części plastikowych. Należy uważać, aby te śruby prawidłowo wszedły do gniazda.



**Hi, Comfort T100** może być instalowany na jeden z poniższych sposobów:

### Bezprzewodowo

Instalacja bez przewodów.

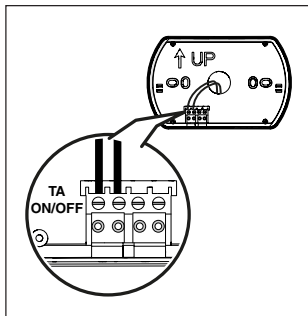
Zaleca się sprawdzenie maksymalnej odległości w wolnej przestrzeni, podanej w danych technicznych termostatu **Hi, Comfort T100** na stronach 30-31.

Utrata komunikacji na częstotliwości radiowej jest sygnalizowana za pomocą kodu błędu E82. Zbyt duża odległość może także sporadycznie wygenerować alarm E82, powodując nieprawidłowe działanie systemu.

### Przewodowo w trybie ON/OFF (styk TA w programatorze **Hi, Comfort T100**)

Dotyczy wymiany starych termostatów lub nowej instalacji - za pomocą przewodów w trybie ON/OFF (włączony/wyłączony). **Hi, Comfort T100** może być podłączony do kotła, zaworu strefowego lub innego urządzenia. Natężenie prądu na styku TA w **Hi, Comfort T100** nie może przekraczać parametrów przełącznika (patrz "2.3 Dane techniczne" na stronie 34). Kiedy obciążenie elektryczne nie jest zgodne z parametrami technicznymi podanymi w danych technicznych termostatu **Hi, Comfort T100**, zalecane jest użycie dodatkowego przełącznika oddzielającego.

Należy podłączyć przewody od zacisku TA kotła lub zasilania ewentualnych zaworów strefowych do zacisku TA w **Hi, Comfort T100**.



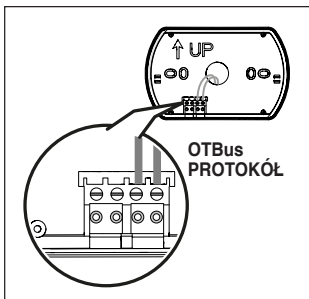
### Przewodowo w trybie komunikacji cyfrowej OTBus (styk OTBus w programatorze **Hi, Comfort T100**)

Dotyczy bezpośredniego podłączenia za pomocą dwóch przewodów do kotła wyposażonego w taki sam protokół komunikacji.

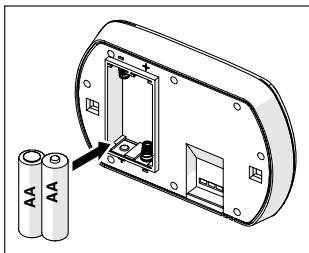
Zaleca się sprawdzenie maksymalnej długości przewodów między modemem WiFi Box a zaciskiem OTBus kotła lub **Hi, Comfort T100** a zaciskiem OTBus kotła (patrz 2.3 Dane techniczne" na stronie 13). W celu podłączenia elektrycznego kotła należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.



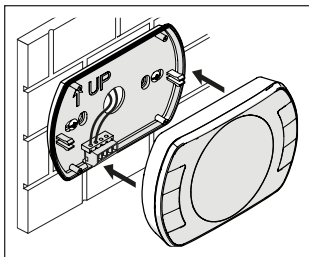
Podłączenie przewodowe w trybie komunikacji cyfrowej OTBus między programatorem **Hi, Comfort T100** a kotłem jest zalecane w przypadku braku modemu WiFi Box. Przy tym podłączeniu i obecności modemu WiFi Box można zarządzać jedną strefą a sterowanie poprzez aplikację Hi, Comfort T100 nie jest gwarantowane.



Włóż 2 baterie typu AA dołączone do wyposażenia, zgodnie z podaną biegunowością.



Zamontować **Hi, Comfort T100** do tylnej części obudowy;



## Montaż modemu WiFi Box

### Opis modemu WiFi Box

Modem WiFi Box jest urządzeniem komunikującym się z termostatem **Hi, Comfort T100** lub odbiornikiem RF kotła wyłącznie drogą radiową (beprzewodowo).

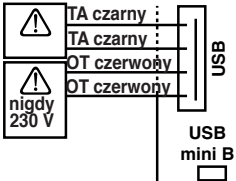
### WYJŚCIA

W modemie WiFi Box znajduje się przełącznik (patrz "2.3 Dane techniczne" na stronie 34) odpowiadający przekaźnikom termostatów **Hi, Comfort T100** z nim połączonych. Jest zamknięty (ON), jeśli przynajmniej 1 z programatorów **Hi, Comfort T100** żąda grzania, natomiast jest otwarty (OFF), kiedy wszystkie programatory **Hi, Comfort T100** nie żądają grzania.

Modem WiFi Box można połączyć za pomocą przewodu z podłączeniem OTBus kotła. W tym przypadku modem WiFi Box przekształca się w odbiornik bezprzewodowy sterowania OTBus. Wszystkie informacje dostępne w **Hi, Comfort T100** na kanale OTBus są powielane w odbiorniku, który przesyła je przewodowo do kotła; jest to więc komunikowanie złożonych informacji drogą radiową.

Wyjścia przełącznikowe (ON/OFF) i OTBus są identyfikowane w modemie WiFi Box z wyjściami (outputs) i są dostępne poprzez wtyczkę typu USB.

Poniżej podano oznaczenie pozycji i wyróżniono 2 wyjścia na wtyczce USB.

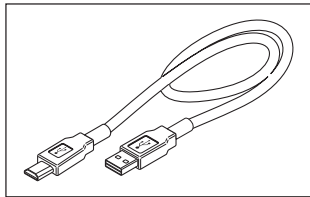


**USB Outputs/Boiler:**  
**TA styk bezpotencjałowy**  
Przełącznik ON/OFF  
maks. 2A przy 30VDC  
**Styk OTBus**  
nigdy 230V

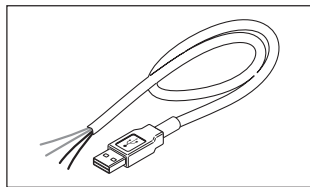
**Zasilanie:**  
USB mini B 5V - 1A  
WiFi: IEEE 802.11 b/g/n - 2,4 GHz  
Częstotliwość radiowa: 868 MHz  
Moc pobierana: 0,5 W

Do wyposażenia dołączono 2 przewody USB, jeden do zasilania z zasilacza USB i drugi do połączenia modemu WiFi Box z kotłem.

Przewód łączący z zasilaniem elektrycznym to USB-mini USB.

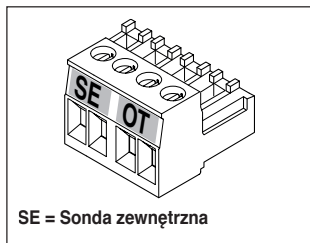


Przewód USB do połączenia z kotłem ma końcówkę z 4 przewodami.



Czarne przewody są przeznaczone do podłączenia w trybie ON/OFF (włączony/wyłączony) i należy je podłączyć do wyjścia "TA - termostat kotła".

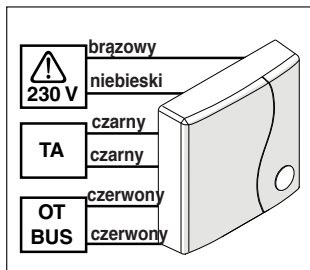
Czerwone przewody są przeznaczone do podłączenia przez OTBus i należy je podłączyć do zacisków "OTBus" kotła.



Jeśli w systemie zainstalowano również odbiornik RF kotła, odtwarza on wszystkie informacje z modemu WiFi Box na odbiorniku na częstotliwości radiowej, wyposażonym w takie same zaciski (ON/OFF i OTBus) przeznaczone do przewodów o takich samych kolorach: czerwone = OTBus, czarne = ON/OFF



Poniżej przedstawiono odbiornik RF kotła i opisano jego połączenie elektryczne (6 przewodów)



### Podłączenie modemu WiFi Box w trybie OT (tylko dla kotłów z kompatybilnym protokołem OTBus)

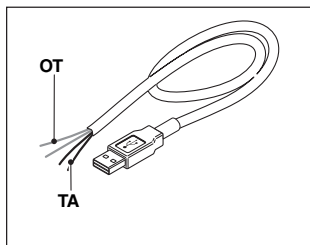
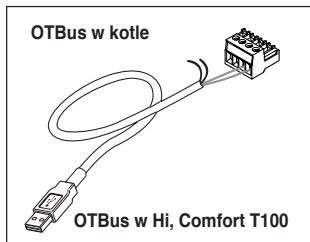
Podłączyć czerwone przewody przewodu USB do zacisku OTBus w kotle (należy zapoznać się z instrukcją do kotła). Jeśli kocioł nie jest wyposażony w zacisk OTBus, można użyć kostki przyłączeniowej OTBus dołączonej do zestawu standard programatora WiFi **Hi, Comfort T100** (20111876) (tylko dla kotłów bez kostki).

**!** Tylko jeden z elementów systemu **Hi, Comfort T100** (**Hi, Comfort T100**, modem WiFi Box lub odbiornik RF kotła) może być podłączony przez przewód na zacisku OTBus w kotle).

### Podłączenie modemu WiFi Box w trybie ON/OFF

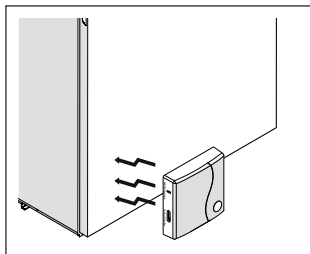
Podłączyć czarne przewody przewodu USB do zacisku termostatu w kotle (należy zapoznać się z instrukcją do kotła).

**!** W przypadku termostatów **Hi, Comfort T100** przewodowych w trybie ON/OFF lub wyłączników krańcowych zaworów strefowych należy podłączyć je do zacisku termostatu kotła i podłączyć modem WiFi Box z kotłem za pomocą przewodu wyłącznie w trybie OT-Bus (tylko dla kotłów z kompatybilnym protokołem OTBus).

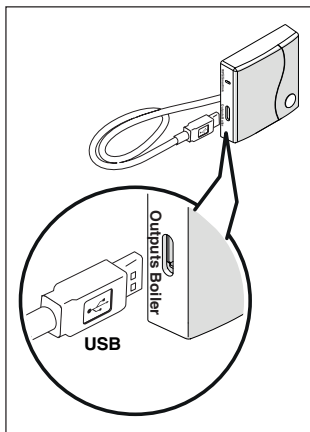


**Czarne przewody = TA (ON/OFF)**  
**Czerwone przewody = OTBus protokół komunikacji**

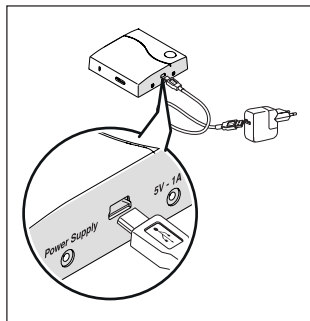
Umieścić modem WiFi Box na obudowie kotła, używając magnesu znajdującego się na tylnej obudowie modemu;



Podłączyć złącze USB uprzednio połączonych przewodu do wyjścia OUTPUTS/BOILER w modemie WiFi Box;



Zasilić WiFi Box przy pomocy odpowiedniego przewodu i zasilacza dołączonych do wyposażenia.



### Reset funkcji automatycznej konfiguracji podłączenia OTBus

Urządzenie **Hi, Comfort T100** jest skonfigurowane do pracy w trybie ON/OFF. Jeśli zostanie ono podłączone do magistrali komunikacyjnej OTBus (przewodowo lub radiowo), **Hi, Comfort T100** konfiguruje się automatycznie do trybu pracy "Zdalne sterowanie kotłem". Aby zresetować termostat do początkowego trybu (ON/OFF), należy wyjąć i ponownie włożyć baterie.



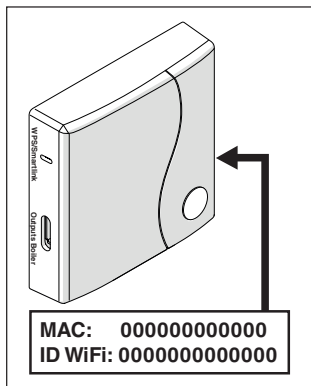
Alarm E82 może być spowodowany zmianą trybu pracy, z OTBus na ON/OFF lub odwrotnie.

## Instalacja i konfiguracja aplikacji na smartfonie

Pobrać aplikację na smartfon lub tablet;

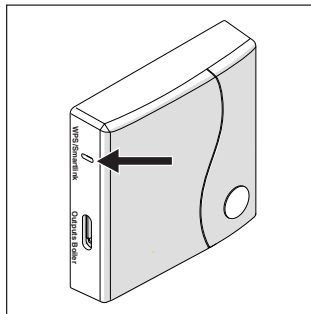


Utworzyć konto użytkownika;



Powiąznać (wpisać) ID WiFi modemu WiFi Box z kontem użytkownika.

"Funkcja kodowania" na stronie 73 Programator **Hi, Comfort T100** oraz modem WiFi zakupione w zestawie (kod: 20111876) są wstępnie skomunikowane. W przypadku braku komunikacji należy przeprowadzić procedurę kodowania, która została opisana na stronie 67.



Przypisać hasło własnego modemu domowego do modemu WiFi Box na jeden z poniższych sposobów.



Smartfon lub tablet muszą być podłączone do sieci WiFi, do której zostanie przypisany modem WiFi Box

## Smart Link

- Nacisnąć 1 raz przycisk Smart Link na modemie WiFi Box, używając odpowiedniego narzędzia (np. spinacza).
- Zielona i czerwona dioda zaczynają szybko migać.
- Wybrać pole "Konfiguruj WiFi" w rozwijanym menu aplikacji, wprowadzić hasło modemu domowego i nacisnąć przycisk "Połącz".

Przypisywanie jest zakończone, jeśli aplikacja wyświetla powiadomienie "połączenie zakończone pomyślnie".



System, kiedy jest on-line, potrzebuje do 4 minut na automatyczną konfigurację.

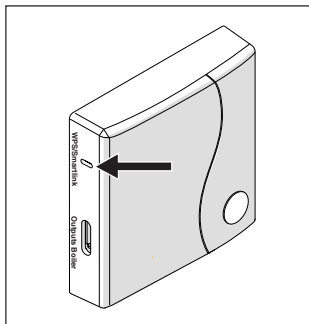
**WPS** (tylko dla modemów wyposażonych w tę funkcję)

- Przetawić modem domowy w tryb WPS.
- Przycisnąć dłużej (5 s) przycisk WPS na modemie WiFi Box, używając odpowiedniego narzędzia (spinacza), dopóki czerwona i zielona dioda nie zaczną szybko migać.

Przypisywanie jest zakończone, jeśli po kilku sekundach, czerwona dioda modemu WiFi Box zacznie szybko migać.



System, kiedy jest on-line, potrzebuje do 4 minut na automatyczną konfigurację.



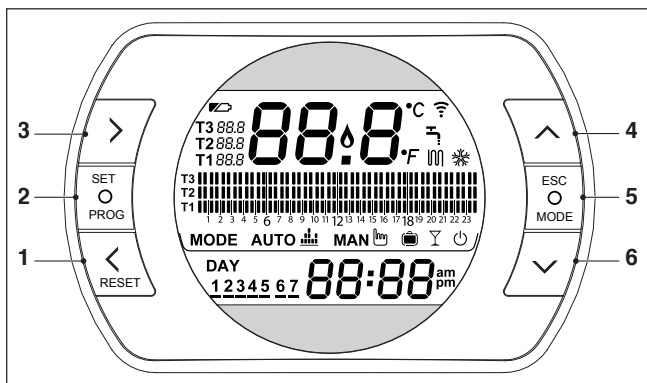
Po zakończeniu procedury ponownie uruchomić router WiFi.

## **UWAGA**

Więcej informacji zamieszczono w instrukcji aplikacji **Hi, Comfort T100**.







## 3 PROGRAMOWANIE

### 3.1 Interfejs użytkownika



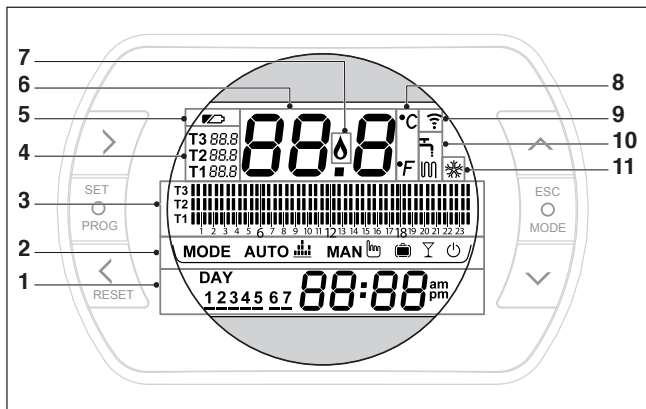
- 1 **Przycisk BACK** = umożliwia wybór (przejsięcie do poprzedniego parametru) w menu, zresetowanie alarmu lub aktywowanie funkcji specjalnej ONE HOUR BOOSTER
- 2 **Przycisk SET/PROG** = umożliwia wejście do wybranego menu lub parametru i zapamiętanie wybranej wartości parametru
- 3 **Przycisk FORWARD** = umożliwia wybór (przejsięcie do następnego parametru) w menu lub aktywowanie zaawansowanego trybu ręcznego
- 4 **Przycisk UP** = umożliwia zwiększenie wartości wybranego parametru lub wyświetla temperaturę otoczenia dla bieżącego przedziału czasowego
- 5 **Przycisk ESC/MODE** = umożliwia wybranie trybu pracy, wyjście z programowania, aktywowanie funkcji kodowania lub funkcji specjalnej AUTOUZUPEŁNIANIA ESC = wyjście

**MODE** = wybór trybu:

	AUTO
	RĘCZNY
	WAKACJE
	PRZYJĘCIE
	LATO (wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus)
	OFF

- 6 **Przycisk DOWN** = umożliwia zmniejszenie wartości wybranego parametru lub wyświetla temperaturę zadaną dla bieżącego przedziału czasowego

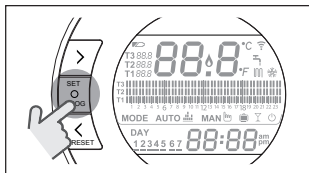
## 3.2 Sygnalizacja na wyświetlaczu



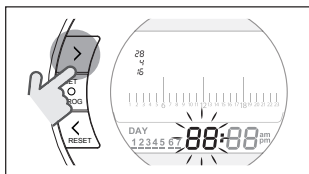
- 1 Dzień tygodnia i zegar**
- 2 Tryb pracy**
- 3 Program czasowy ogrzewania c.o. lub ciepłej wody użytkowej**
- 4 Zadana temperatura otoczenia** (ogrzewanie c.o.). **Hi, Comfort T100** Jeśli aktywny jest tryb lato/ciepła woda użytkowa, wyświetla się zadana temperatura wody użytkowej (dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus ją przewiduje)
- 5 Stan baterii (symbol pojawia się w przypadku, gdy baterie są wyczerpane i wymagana jest ich wymiana)**
- 6 Pole temperatury otoczenia** odczytana przez czujnik termostatu **Hi, Comfort T100**
- 7 Symbol obecności płomienia** (w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus przewiduje lub jeśli występuje zapotrzebowanie na grzanie w trybie ON/OFF)
- 8 Jednostka temperatury (°C / °F)**
- 9 Aktywna komunikacja radiowa** z modemem WiFi Box lub odbiornikiem RF kotła
- 10 Aktywny tryb ogrzewania c.o. lub ciepłej wody użytkowej**
- 11 Aktywny tryb chłodzenia**

### 3.3 Ustawianie daty i godziny

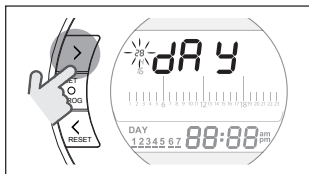
Na ekranie głównym należy dwukrotnie wcisnąć przycisk PROG.



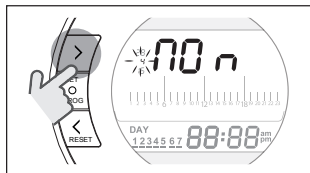
Przyciskiem FORWARD > lub BACK < wybrać żądane pole (godzina, minuty, dzień, miesiąc i rok).



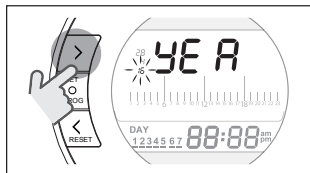
Aby ustawić datę, należy najpierw wybrać dzień, gdy na wyświetlaczu będzie migał napis DAY.



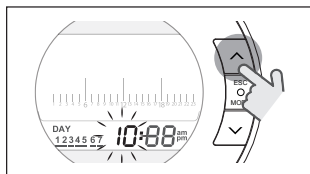
Następnie miesiąc, kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis Non.



Z kolei kiedy na wyświetlaczu pojawi się napis YeA, należy wybrać rok.



Za pomocą przycisków UP ^ i DOWN v należy dokonać modyfikacji parametrów.



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

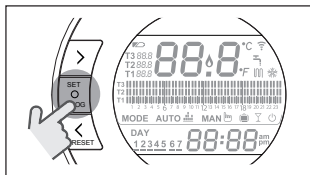
### 3.4 Ustawianie trybu ogrzewania/ chłodzenia

**Hi, Comfort T100** jest domyślnie ustawiony w tryb ogrzewania.

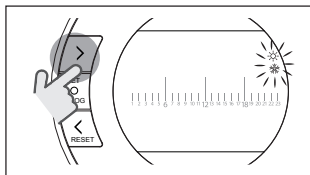
W trybie ogrzewania **Hi, Comfort T100** aktywuje żądanie grzania, kiedy temperatura otoczenia jest **niższa** od temperatury ustawionej.

W trybie chłodzenia **Hi, Comfort T100** aktywuje polecenie włączenia (jeśli układ chłodzenia jest dostępny), kiedy temperatura otoczenia jest **wyższa** od ustawionej temperatury.

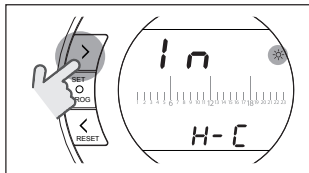
Na ekranie głównym należy wcisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.



Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać funkcję OGRZEWANIE/CHŁODZENIE.



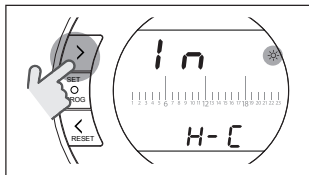
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.



Nacisnąć przycisk UP ^ lub DOWN v, aby wybrać żądany tryb.

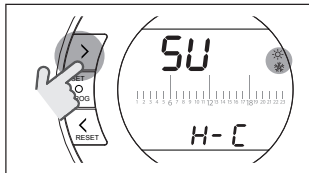
#### IN=ZIMA

Tryb ogrzewania.



#### SU=LATO

Tryb chłodzenia.



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

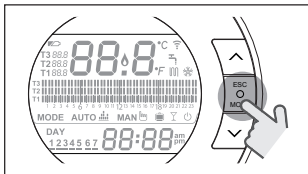




Jeśli przynajmniej jeden termostat **Hi, Comfort T100** jest w trybie chłodzenia, nie jest wysyłane żądanie grzania przez OTBus.

### 3.5 Ustawianie trybu pracy

Z poziomu ekranu głównego należy nacisnąć przycisk ESC/MODE,



aby wybrać jeden z następujących trybów:

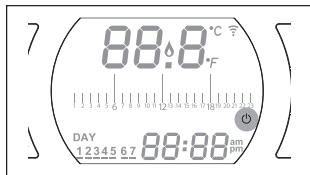
#### 3.5.1 Tryb WYŁĄCZONY

**Hi, Comfort T100** W trybie WYŁĄCZONY aktywna jest wyłącznie funkcja antyzamarzaniowa, której minimalną temperaturę wybiera się w menu technicznym PL (par. 01).

#### **UWAGA**

Funkcja aktywna wyłącznie w przypadku, gdy kocioł jest zasilany elektrycznie i nie jest zablokowany.

W przypadku połączenia OTBus między WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w trybie OFF, jeśli wszystkie termostaty **Hi, Comfort T100** systemu są w trybie OFF. Kocioł w trybie OFF nie zapewni grzania ani dostawy ciepłej wody użytkowej.



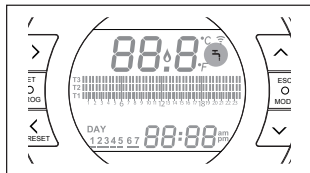
#### 3.5.2 Tryb LATO/WODA UŻYTKOWA

**Hi, Comfort T100** w trybie LATO/WODA UŻYTKOWA. W tym trybie kocioł dostarcza ciepłą wodę użytkową na żądanie (natychmiastowo).

Jeśli parametr 24 CLOC jest ustawiony na ON, **Hi, Comfort T100** pracuje według przedziałów czasowych ustawionych w menu użytkownika – program czasowy c.w.u., podgrzewając wodę w zasobniku c.w.u. (tylko kotły z wbudowanym zasobnikiem).

W trybie LATO aktywna jest funkcja antyzamarzaniowa.

W przypadku połączenia OTBus między modmem WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w funkcji LATO, jeśli przynajmniej jeden z termostatów jest w trybie lato, a pozostałe w trybie OFF (wyłączone).



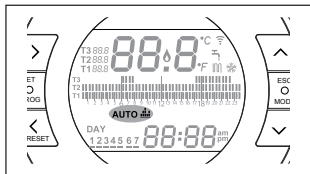
### 3.5.3 Tryb Zima/AUTOAUTO

**Hi, Comfort T100** w trybie AUTO pracuje według programu czasowego ustawionego w menu użytkownika-program czasowy ogrzewania.

W przypadku połączenia OTBus między WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w trybie AUTO, jeśli przynajmniej jeden z termostatów jest w trybie ogrzewania.



W przypadku instalacji z kilkoma termostatami **Hi, Comfort T100** połączonymi przez OTBus, jeśli jedno z urządzeń jest w trybie chłodzenia, nie jest wysyłane zapotrzebowanie na ciepło do kotła.



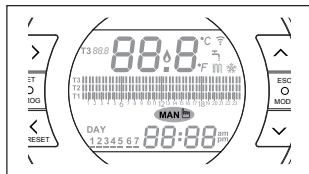
### 3.5.4 Tryb Zima/RĘCZNY MAN

**Hi, Comfort T100** w trybie RĘCZNY będzie realizował zadaną temperaturę otoczenia T3 (komfortową), ignorując program czasowy ogrzewania.

W przypadku połączenia OTBus między modemem WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w trybie RĘCZNYM, jeśli przynajmniej jeden z termostatów jest w trybie ogrzewania.



W przypadku instalacji z kilkoma termostatami **Hi, Comfort T100** połączonymi przez OTBus, jeśli jedno z urządzeń jest w trybie **chłodzenia**, nie jest wysyłane zapotrzebowanie na ciepło do kotła.



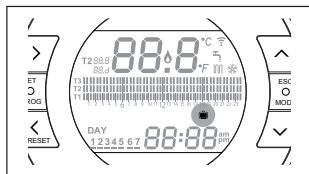
### 3.5.5 Tryb Zima/WAKACJE

**Hi, Comfort T100** w trybie WAKACJE będzie realizował zadaną temperaturę otoczenia T2 (ekonomiczną), ignorując program czasowy ogrzewania. **Hi, Comfort T100** wraca do trybu **AUTO** po upływie liczby dni ustawionej w trybie WAKACJE.

W przypadku połączenia OTBus między modemem WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w trybie Zima/WAKACJE, jeśli przynajmniej jeden z termostatów jest w trybie ogrzewania.




W przypadku instalacji z kilkoma termostatami **Hi, Comfort T100** połączonymi przez OTBus, jeśli jedno z urządzeń jest w trybie **chłodzenia**, nie jest wysyłane zapotrzebowanie na ciepło do kotła.




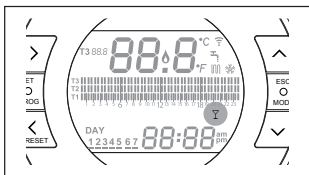
### 3.5.6 Tryb PRZYJĘCIE

**Hi, Comfort T100** w trybie PRZYJĘCIE będzie realizował zadaną temperaturę otoczenia T3 (komfort), ignorując program czasowy ogrzewania, aż do północy bieżącego dnia, aby później

powrócić automatycznie do trybu AUTO **AUTO** 

W przypadku połączenia OTBus między WiFi Box i kotłem (łącznie z innymi rodzajami połączenia poprzez OTBus) kocioł pozostaje w trybie PRZYJĘCIE, jeśli przynajmniej jeden z termostatów jest w trybie ogrzewania.


 W przypadku instalacji z kilkoma termostatami **Hi, Comfort T100** połączonymi przez OTBus, jeśli jedno z urządzeń jest w trybie **chłodzenia**, nie jest wysyłane zapotrzebowanie na ciepło do kotła.

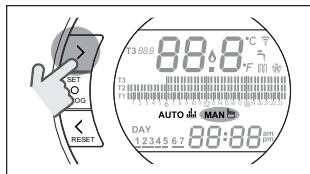


### 3.6 Ustawianie funkcji specjalnych

#### 3.6.1 Tryb RĘCZNY ZAAWANSOWANY


Istnieje również możliwość skorzystania z trybu ręcznego, który służy do szybkiej zmiany poziomu temperatury z niższej (np. T2) na wyższą (np. T3) lub na odwrot w wybranym przedziale czasowym. Zmiana temperatury jest utrzymywana do końca danego przedziału czasowego, a kolejne przedziały realizowane są według wcześniej ustawionych temperatur. Funkcja ta aktywna jest wyłącznie w trybie AUTO.


Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk FORWARD  (jeśli aktywna, wyświetli się także symbol MAN).

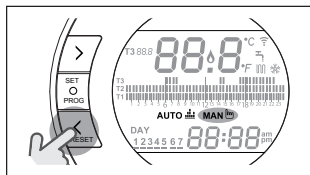


#### 3.6.2 Funkcja ONE HOUR BOOSTER w trybie AUTO

Funkcja ONE HOUR BOOSTER umożliwia zmianę aktualnie zadanej temperatury na temperaturę komfortową T3 na kolejne 60 min.

 Jeśli przedział czasowy ogrzewania dla zadanej temperatury otoczenia T3 (komfort) jest już uruchomiony, aktywowanie funkcji powoduje przedłużenie o kolejną godzinę przedziału czasowego, ale nie dłużej niż do godziny 24.00 bieżącego dnia.

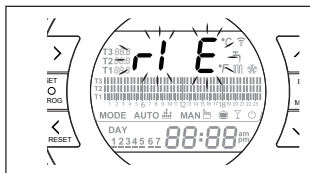
Aby włączyć/wyłączyć funkcję ONE HOUR BOOSTER, na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk BACK  (jeśli aktywna, wyświetli się także symbol MAN).



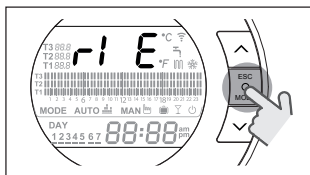
#### 3.6.3 Funkcja AUTOUZEPEŁNIANIA

**Hi, Comfort T100** Funkcja AUTOUZEPEŁNIANIA umożliwi przywrócenie prawidłowego ciśnienia w instalacji i jest dostępna wyłącznie dla kotłów wyposażonych w tę funkcję (dostępna wyłącz-

nie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus je przewiduje). Jeśli na ekranie głównym wyświetla się szybko migający (0,5 s) alarm rIE w miejscu wyświetlania temperatury otoczenia,



należy nacisnąć przez 5 sekund przycisk ESC/MODE, aby uruchomić procedurę autouzupelniania (napis rIE przestaje migać). Po zwolnieniu przycisku ESC/MODE napis rIE zaczyna powoli migać (2 s) aż do zakończenia procesu.

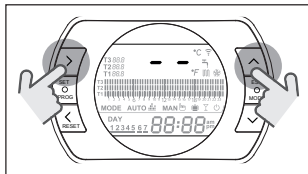


Kiedy ciśnienie w instalacji zostaje przywrócone, **Hi, Comfort T100** automatycznie wraca do normalnego trybu wyświetlania ekranu głównego.

**!** Jeśli funkcja AUTOUZUPEŁNIANIA nie zostanie zakończona w ciągu 90 sekund, na ekranie głównym wyświetli się ponownie migający szybko alarm rIE (1 s).

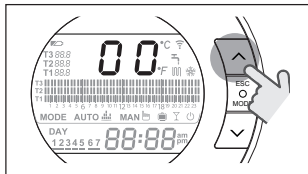
### 3.6.4 Funkcja BŁOKADY PRZYCIŚKÓW

W menu głównym, przytrzymując równocześnie wciśnięte przyciski NAPRZÓD > i UP ^ przez 5 sekund, zostanie wyświetlone żądanie wprowadzenia hasła.

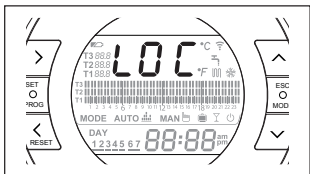


Jeśli hasło nie zostało nigdy ustawione, zostanie wyświetlone "--", ustawić nowe hasło za pomocą przycisków UP ^ i DOWN v, nastąpi powrót do menu głównego z wyłączonymi przyciskami. Zostanie zapisane nowe hasło. Wartość hasła jest zawarta w zakresie od "0" do "99". Wartość domyślna nie jest ustawiona "--".

Jeśli hasło zostało już ustawione, zostanie wyświetlone "00", ustawić hasło za pomocą przycisków UP ^ i DOWN v i potwierdzić za pomocą przycisku SET.



Jeśli wprowadzone hasło jest prawidłowe i funkcja przycisków jest włączona, zostanie wyświetlone na 5 sekund w miejscu temperatury otoczenia napis "LOC" i zostanie wyłączona funkcja wszystkich pojedynczych przycisków.



Jeśli wprowadzone hasło nie jest prawidłowe, nastąpi powrót do menu głównego.

Gdy klawiatura jest zablokowana, po naciśnięciu jakiegokolwiek przycisku, zostanie wyświetlony przez 5 sekund przycisk „LOC”.

Aby aktywować funkcjonowanie przycisków należy nacisnąć równocześnie przyciski NAPRZÓD > i UP ^ przez 5 sekund, zostanie wyświetlona prośba o wprowadzenie hasła.

Jeśli wprowadzone hasło jest prawidłowe: zostanie wyświetlony na 5 sekund w miejscu temperatury otoczenia napis „UnL” i zostanie ponownie włączona funkcja przycisków.

Jeśli wprowadzone hasło nie jest prawidłowe: zostanie wyświetlony na 5 sekund w miejscu temperatury otoczenia napis „LOC” i zostanie wyłączona funkcja wszystkich pojedynczych przycisków.

### Reset hasła - blokada przycisków

Aby zresetować hasło, należy wcisnąć jednocześnie przycisk FORWARD > i UP ^ na 5 sekund; zostanie wyświetlona prośba o wprowadzenie hasła i pojawi się „00”.

Wcisnąć równocześnie przyciski BACK < i DOWN v na 5 sekund; stare hasło zostanie zresetowane i wyświetlony zostanie napis „-”.

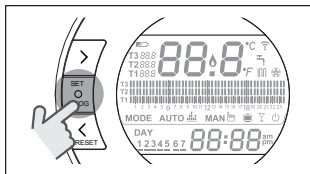
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby powrócić do ekranu głównego bez wprowadzania hasła (przy odblokowanych

przyciskach) lub ustawić nowe hasło przy użyciu klawiszy UP ^ i DOWN v i potwierdzić je przyciskiem SET/PROG, powracając na stronę główną przy zablokowanych przyciskach LOC (jeśli poprzednim stanem było „UnL”) lub przy odblokowanych przyciskach UnL (jeśli poprzednim stanem było LOC).

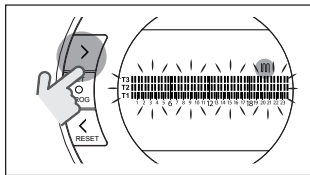
Z chwilą włączenia zasilania (Power ON) przyciski utrzymują stan, w jakim znajdowały się przed wyłączeniem zasilania (Power OFF). Jeśli hasło nie zostanie wprowadzone, po 2 minutach nastąpi powrót do menu głównego.

## 3.7 Ustawianie programu czasowego ogrzewania/ chłodzenia w trybie AUTO

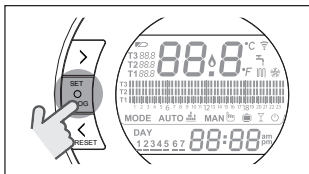
Na ekranie głównym należy wcisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.



Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać PROGRAM CZASOWY OGRZEWANIA/CHŁODZENIA 00.



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.



Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK, < aby wybrać dzień lub przedział tygodniowy do zmiany.

Okres	Wyświetlacz
Poniedziałek - Piątek	
Sobota - Niedziela	
Poniedziałek - Niedziela	
Poniedziałek	
Wtorek	

Środa	
Czwartek	
Piątek	
Sobota	
Niedziela	

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zatwierdzić dzień lub przedział tygodniowy do zmiany.

Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK, < aby wybrać segment przedziału czasowego do zmiany.

Nacisnąć przycisk ESC/MODE, aby wybrać poziom zadanej temperatury otoczenia (T1, T2, T3).

Nacisnąć przycisk UP ^, aby skopiować poprzednie ustawienia w kolejnym segmencie przedziału czasowego (przyciskiem DOWN v można wrócić lub

skopiować ustawienia do poprzedniego segmentu przedziału czasowego).

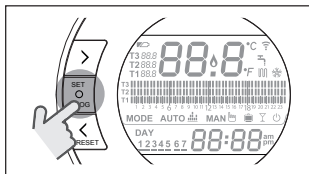
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

### 3.8 Ustawianie programu czasowego ciepłej wody użytkowej

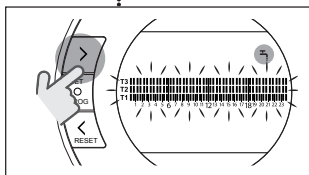
Funkcja jest dostępna wyłącznie, jeśli parametr 24 CLOC jest ustawiony na ON (menu techniczne PL).

Przedziały czasowe są ustawiane domyślnie na ON (funkcja ciepłej wody użytkowej aktywna).

Na ekranie głównym należy cisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.



Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać PROGRAM CZASOWY ACS



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.

Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK < aby wybrać dzień lub przedział tygodniowy do zmiany.

Okres	Wyświetlacz
Poniedziałek - Piątek	
Sobota - Niedziela	
Poniedziałek - Niedziela	
Poniedziałek	
Wtorek	
Środa	
Czwartek	

Okres	Wyświetlacz
Piątek	
Sobota	
Niedziela	

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zatwierdzić dzień lub przedział tygodniowy do zmiany.

Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać segment przedziału czasowego do zmiany.

Nacisnąć przycisk ESC/MODE, aby aktywować lub dezaktywować funkcję ciepłej wody użytkowej.

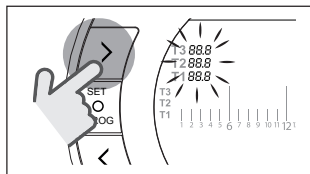
Nacisnąć przycisk UP ^, aby skopiować poprzednie ustawienia w kolejnym segmencie przedziału czasowego (przyciskiem DOWN v można wrócić lub skopiować ustawienia w poprzednim segmencie przedziału czasowego).

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

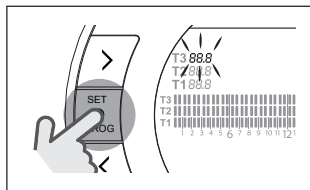
### 3.9 Ustawianie zadanych temperatur otoczenia ogrzewania/chłodzenia

Aby zmienić zadane temperatury otoczenia T1/T2/T3, na ekranie głównym home nacisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.

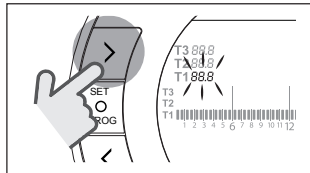
Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać parametr TEMPERATURY OGRZEWANIA/CHŁODZENIA.



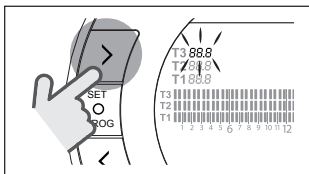
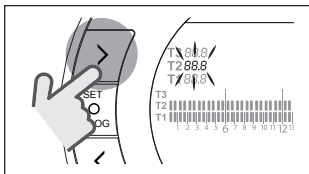
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.



Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać temperaturę do zmiany.







Nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\nabla$ , aby zmienić ustawienie zadanej temperatury otoczenia.

**!** Temperatura T3 (komfort) nie może być wyższa niż 35°C i niższa/równa T2 (ekonomiczna).

**!** Temperatura T2 (ekonomiczna) nie może być wyższa/równa T3 (komfort) i niższa/równa T1 (antyamarzaniowa).

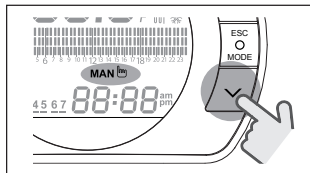
**!** Temperatura T1 (antyamarzaniowa) nie może być wyższa/równa T2 (ekonomiczna) i niższa niż 1°C.

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

Zadane temperatury otoczenia mogą być także zmieniane od razu, jeśli **Hi, Comfort T100** jest w trybie działania odpowiadającym zadanej temperaturze otoczenia do zmiany.

### 3.9.1 Ustawianie temperatur w trybie RĘCZNYM

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\nabla$ , aby ustawić żadaną temperaturę zadaną otoczenia T3 (komfort).

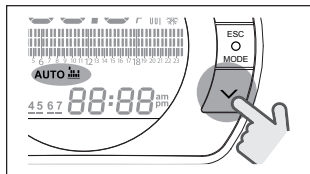


**!** Ustawiona zadana temperatura otoczenia nie może być niższa/równa temperaturze T2 (ekonomiczna).

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do ekranu głównego, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wrócić do ekranu głównego lub też poczekać 5 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

### 3.9.2 Ustawianie temperatur w trybie AUTOMATYCZNYM

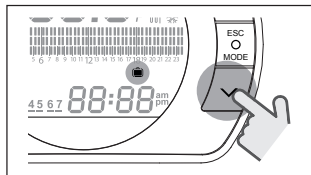
Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\nabla$ , aby ustawić żadaną temperaturę zadaną otoczenia dla bieżącego przedziału czasowego.



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do ekranu głównego, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wrócić do ekranu głównego lub też poczekać 5 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

### 3.9.3 Ustawianie temperatur w trybie WAKACJE

Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\vee$ , aby ustawić żadaną temperaturę zadaną otoczenia T2 (Ekonomiczną).

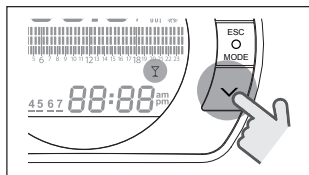


**!** Ustawiona zadana temperatura otoczenia nie może być wyższa/równa T3 (komfort) i niższa/równa T1 (anty zamrażaniu).

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do ekranu głównego, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wrócić do ekranu głównego lub też poczekać 5 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

### 3.9.4 Ustawianie temperatur w trybie PARTY

Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\vee$ , aby ustawić żadaną temperaturę zadaną otoczenia.



Ustawiona temperatura otoczenia nie może być wyższa/równa żądanej temperaturze zadanej otoczenia T3 (komfort).

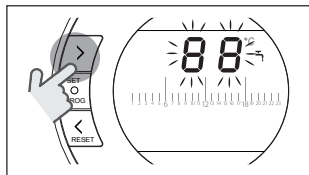
**!** Ustawiona zadana temperatura otoczenia nie może być niższa/równa temperaturze T2 (ekonomiczna).

Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do ekranu głównego, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wrócić do ekranu głównego lub też poczekać 5 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

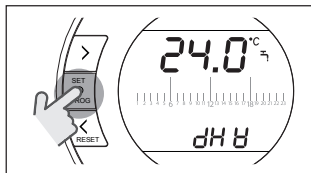
### 3.10 Ustawianie zadanej temperatury ciepłej wody użytkowej

Na ekranie głównym wcisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.

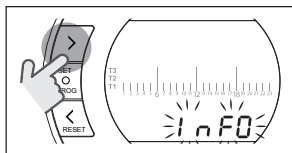
Nacisnąć przycisk FORWARD  $\>$  lub BACK  $\leftarrow$  aby wybrać parametr TEMPERATURY CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ.



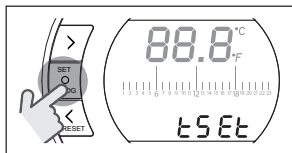
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.



Nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\nabla$ , aby zmienić ustawienie zadanej temperatury ciepłej wody użytkowej. Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 30 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.



Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do wyświetlania.

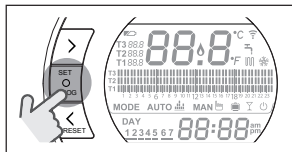


Nacisnąć przycisk UP  $\wedge$  lub DOWN  $\nabla$ , aby wybrać żądany parametr i poczekać na jego wyświetlenie.

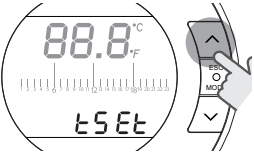
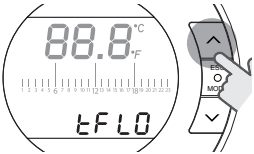
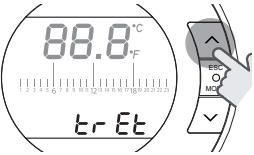
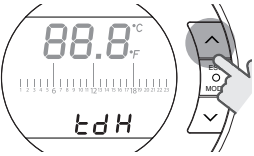
### 3.11 Wyświetlanie informacji o stanie pracy

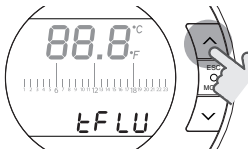
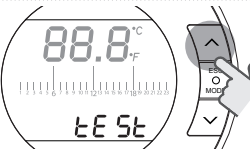
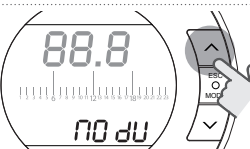
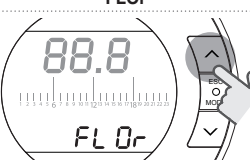
**Hi, Comfort T100** Funkcja (dostępna przy połączeniu w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus je przewiduje) umożliwia wyświetlenie m. in. wartości temperatur na zasilaniu i powrocie c.o.

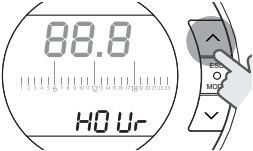
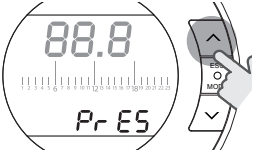
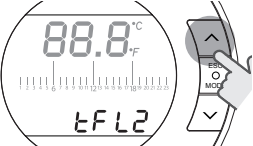
Na ekranie głównym wcisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.



Nacisnąć przycisk FORWARD  $\triangleright$  lub BACK  $\triangleleft$ , aby wybrać pole InFO.

Parametr	Opis
<p data-bbox="205 125 256 147"><b>tSEt</b></p> 	<p data-bbox="422 125 927 368">Temperatura na zasilaniu ogrzewania obliczona przez <b>Hi, Comfort T100</b> (wyświetlana wyłącznie, jeśli <b>Hi, Comfort T100</b> jest w trybie żądania grzania). Wartość obliczona przez <b>Hi, Comfort T100</b> może się różnić od rzeczywistej temperatury na zasilaniu ogrzewania dostarczanej przez kocioł, jeśli parametr minimalnej temperatury zasilania jest ustawiony na wyższą wartość.</p> <p data-bbox="422 396 557 418"><b>PRZYKŁAD:</b></p> <p data-bbox="422 425 927 561">Temperatura na zasilaniu ogrzewania obliczona przez <b>Hi, Comfort T100</b> 30°C, parametr minimalnej temperatury zasilania c.o. 40°C, rzeczywista temperatura na zasilaniu ogrzewania dostarczana przez kocioł wyniesie 40°C.</p>
<p data-bbox="205 571 256 592"><b>tFLO</b></p> 	<p data-bbox="422 571 927 678">Temperatura odczytana przez sondę kotła na zasilaniu c.o. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewidyuje).</p>
<p data-bbox="205 828 256 849"><b>trEt</b></p> 	<p data-bbox="422 828 927 935">Temperatura odczytana przez sondę kotła na powrocie c.o. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewidyuje).</p>
<p data-bbox="205 1085 256 1106"><b>tdH</b></p> 	<p data-bbox="422 1085 927 1192">Temperatura odczytana przez sondę ciepłej wody użytkowej kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewidyuje).</p>

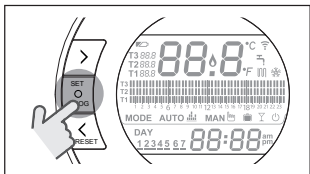
Parametr	Opis
<p><b>tFLU</b></p> 	<p>Temperatura odczytana przez sondę spalin kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p>
<p><b>tEst</b></p> 	<p>Temperatura odczytana przez sondę zewnętrzną podłączoną do kotła lub wartość temperatury zewnętrznej pobrana ze strony internetowej przez aplikację (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus).</p>
<p><b>MOdU</b></p> 	<p>Procent prędkości wentylatora kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Wartość 0.0 odpowiada MINIMALNEJ MOCY w obiegu CIEPLEJ WODY UŻYTKOWEJ, a wartość 100 odpowiada MAKSYMALNEJ MOCY w obiegu CIEPLEJ WODY UŻYTKOWEJ.</p>
<p><b>FLOr</b></p> 	<p>Przepływ wykrywany przez przepływomierz w l/min w zależności od modelu kotła, (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p>

Parametr	Opis
<p data-bbox="200 125 261 147"><b>HOUr</b></p> 	<p data-bbox="422 125 923 229">Liczba godzin pracy w wysokiej kondensacji (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p>
<p data-bbox="200 382 261 404"><b>PrES</b></p> 	<p data-bbox="422 434 923 511">Ciśnienie instalacji (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p>
<p data-bbox="208 639 253 661"><b>tFI2</b></p> 	<p data-bbox="422 691 923 796">Temperatura odczytana przez sondę na zasilaniu drugiego obiegu grzewczego (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p>

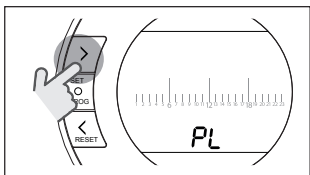
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu programowania, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu programowania lub też poczekać 180 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

### 3.12 Menu techniczne - programowanie zaawansowane

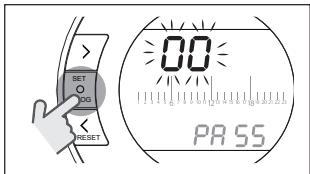
Na ekranie głównym wcisnąć przycisk SET/PROG, aby wejść do menu użytkownika.



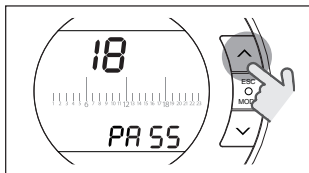
Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać menu techniczne PL.



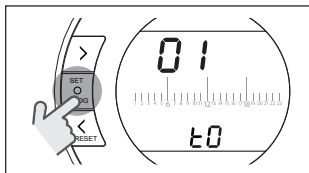
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.



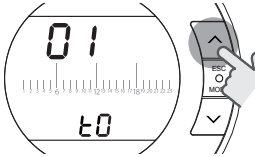
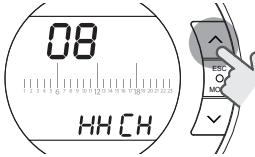
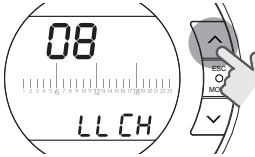
Nacisnąć przycisk UP ^ lub DOWN v, aby wprowadzić hasło instalatora (hasło = 18).



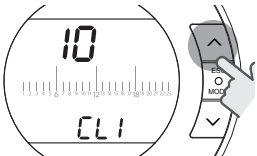
Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień.

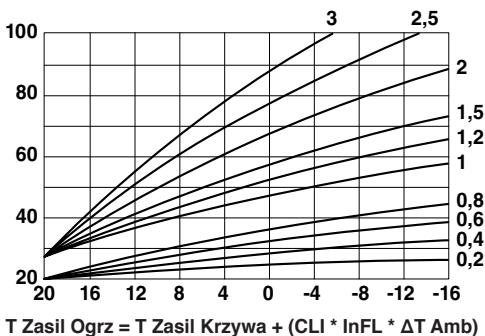


Nacisnąć przycisk FORWARD > lub BACK <, aby wybrać żądany parametr. Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby przejść do ustawień wybranego parametru. Dla parametrów 08 i 19 należy użyć przycisku FORWARD > lub BACK <, aby wybrać oba podparametry. Nacisnąć przycisk UP ^ lub DOWN v, aby zmienić wybrany parametr. Nacisnąć przycisk SET/PROG, aby zapamiętać ustawienia i wrócić do menu technicznego, lub nacisnąć ESC/MODE, aby zapamiętać i wyjść z menu technicznego lub też poczekać 120 sekund, aby automatycznie zapamiętać wartość i wrócić do ekranu głównego.

Parametr	Opis
<p data-bbox="200 125 260 147"><b>01 t0</b></p> 	<p data-bbox="420 125 919 201">Minimalna temperatura antyzamarzania. Wartość ustawiana w zakresie od 1 do 10°C.</p> <p data-bbox="420 208 760 229">Ustawiona domyślnie na 3°C.</p> <p data-bbox="420 237 919 425">Tylko podczas trybu GRZANIA, w trybach pracy LATO/CIEPŁA WODA UŻYTKOWA i OFF, kiedy sonda <b>Hi, Comfort T100</b> wykrywa temperaturę niższą niż ustawiona w parametrze, generowane jest żądanie grzania, z uwzględnieniem histerez ustalonych w parametrach H On i HOFF.</p>
<p data-bbox="174 442 285 464"><b>08 HHCH</b></p> 	<p data-bbox="420 442 919 548">Maksymalna zadana temperatura ogrzewania strefy (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p> <p data-bbox="420 555 919 631">Wartość może być ustawiana od 80°C do LLCH +5°C dla ogrzewania wysokotemperaturowego.</p> <p data-bbox="420 638 919 714">Wartość może być ustawiana od 45°C do LLCH +5°C dla ogrzewania niskotemperaturowego.</p>
<p data-bbox="177 731 282 752"><b>08 LLCH</b></p> 	<p data-bbox="420 731 919 836">Minimalna temperatura zasilania c.o. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p> <p data-bbox="420 843 919 893">Wartość ustawiana w zakresie od 10°C przy HHCH -5°C.</p>



Parametr	Opis
<p><b>10 CLI</b></p> 	<p>Krzywa regulacji pogodowej. Odczyt temperatury zewnętrznej z sondy zewnętrznej lub wartość pobrana ze strony internetowej APP (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p> <p>Krzywa ustawiona fabrycznie na wartość 1,2°.</p> <p>Wartość ustawiana w zakresie od 0,2 do 3°C.</p> <p>Ten parametr wpływa na obliczanie zadanej temperatury na zasilania c.o.</p>

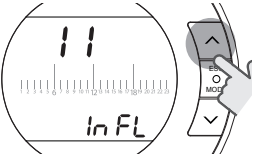


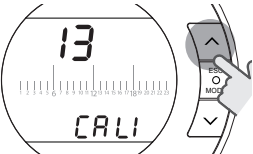


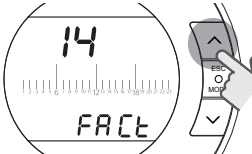
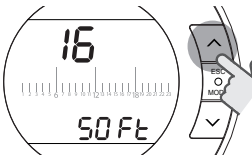
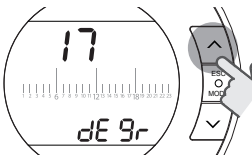

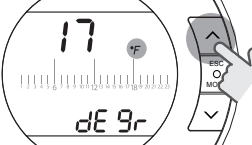
**T Zasil c.o.** = Temperatura na zasilaniu obliczona z krzywej termoregulacji ustawionej w parametrze CLI

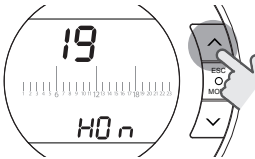
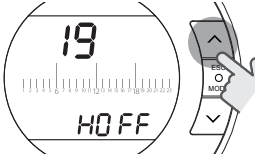
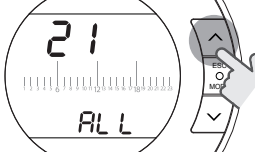
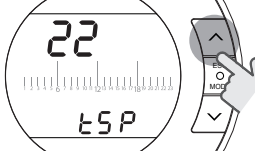
**CLI** = krzywa c.o.

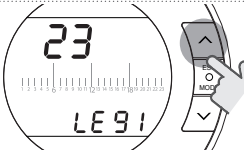
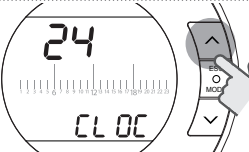
**InFL** = wpływ otoczenia


**ΔT Amb** = (ustawiona temperatura otoczenia) – (bieżąca temperatura otoczenia)

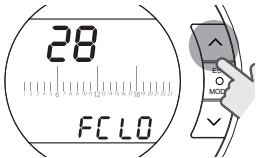
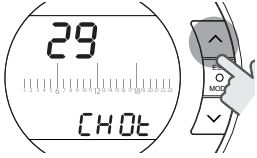
Parametr	Opis
<p data-bbox="184 125 277 147"><b>11 InFL</b></p> 	<p data-bbox="422 125 923 261">Wpływ temp. odczytanej z sondy na obliczanie temperatury na zasilania c.o. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje).</p> <p data-bbox="422 265 923 315">Parametr ustawiony fabrycznie na wartość 10.</p> <p data-bbox="422 319 923 369">Wartość ustawiana w zakresie od 0 do 20°C.</p>
<p data-bbox="174 386 809 408" style="text-align: center;"><b>T Zasil c.o. = T Zasil Krzywa + (CLI * InFL * ΔT Amb)</b></p> <p data-bbox="60 439 907 489"><b>T Zasil c.o.</b> = Temperatura na zasilaniu obliczona z krzywej termoregulacji ustawionej w parametrze CLI</p> <p data-bbox="60 494 456 515"><b>CLI</b> = krzywa regulacji pogodowej</p> <p data-bbox="60 519 337 541"><b>InFL</b> = wpływ otoczenia</p> <p data-bbox="60 545 869 604"><b>ΔT Amb</b> = (ustawiona temperatura otoczenia) – (bieżąca temperatura otoczenia)</p> <p data-bbox="60 618 923 743">  W przypadku braku sondy zewnętrznej i braku odczytu temp. zewnętrznej ze strony internetowej dla ustawienia parametru InFL=0 temperatura na zasilaniu c.o. (dla strefy sterowanej z Hi, Comfort 100) będzie taka sama jak ustawiona w parametrze LLC. </p> <p data-bbox="60 758 923 883">  Przy ustawieniu parametru InFL &gt;0, przy sondzie zewnętrznej niepodłączonej do kotła i sondzie zewnętrznej web nieaktywnej w aplikacji, temperatura wody na zasilaniu instalacji c.o. (dla strefy sterowanej przez Hi, Comfort T100) będzie równa wynikowi następującego rachunku: </p> <p data-bbox="117 888 567 909" style="text-align: center;"><b>T zasilania c.o.= LLCH + (InFL * ΔT Amb)</b></p>	
<p data-bbox="184 949 277 971"><b>13 CALI</b></p> 	<p data-bbox="422 949 923 999">Korekta temperatury odczytanej przez sondę.</p> <p data-bbox="422 1003 855 1025">Wartość ustawiana z histerezą +7°C.</p>

Parametr	Opis
<p data-bbox="236 122 335 147"><b>14 FACT</b></p> 	<p data-bbox="474 122 971 289">Przywracanie ustawień fabrycznych. Wartość ustawiana w zakresie od 0 do 1. Po ustawieniu wartości 1 w tym parametrze zostaną przywrócone ustawienia fabryczne, oprócz godziny, daty i temperatury ciepłej wody użytkowej.</p>
<p data-bbox="236 381 335 405"><b>16 SOFT</b></p> 	<p data-bbox="474 381 971 439">Wersja oprogramowania <b>Hi, Comfort T100</b>. Parametr jest tylko wyświetlany.</p>
<p data-bbox="236 639 335 664"><b>17 dEgr</b></p> 	<p data-bbox="474 639 971 806">Ustawianie jednostki temperatury. Wartość ustawiana w °C lub w °F. Ustawiona domyślnie w °C (stopnie Celsjusza). Ten parametr umożliwia ustawienie i wyświetlenie temperatur w skali stopniowej Celsjusza lub Fahrenheita.</p>
	

Parametr	Opis
<p data-bbox="184 125 277 149"><b>19 HOn</b></p> 	<p data-bbox="422 125 919 178">Ustawianie histerezy włączania ogrzewania lub chłodzenia.</p> <p data-bbox="422 182 919 235">Wartość ustawiana w zakresie od 0 do 2°C. Ustawiona domyślnie na 0,4°C.</p> <p data-bbox="422 239 919 454"><b>Hi, Comfort T100</b> przetworzy polecenie włączenia grzania, jeśli temperatura spadnie poniżej ustawionej temperatury pokojowej (żądana zadana temperatura - H On), lub chłodzenia, jeśli temperatura wzrośnie powyżej docelowej ustawionej temperatury pokojowej (żądana zadana temperatura + H On).</p>
<p data-bbox="184 468 277 492"><b>19 HOFF</b></p> 	<p data-bbox="422 468 919 521">Ustawianie histerezy wyłączenia ogrzewania lub chłodzenia.</p> <p data-bbox="422 525 919 578">Wartość ustawiana w zakresie od 0 do 2°C. Ustawiona domyślnie na 0,1°C.</p> <p data-bbox="422 582 919 796"><b>Hi, Comfort T100</b> przetworzy polecenie wyłączenia grzania, jeśli temperatura wzrośnie powyżej ustawionej temperatury pokojowej (żądana zadana temperatura + HOFF), lub chłodzenia jeśli temperatura spadnie poniżej ustawionej temperatury pokojowej (żądana zadana temperatura - HOFF).</p>
<p data-bbox="184 811 277 835"><b>21 ALL</b></p> 	<p data-bbox="422 811 919 968">Wyświetlanie historii alarmów (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Wyświetlanie ostatnich 9 alarmów wygenerowanych przez kocioł i zapamiętanych przez <b>Hi, Comfort T100</b>.</p>
<p data-bbox="184 1068 277 1092"><b>22 tSP</b></p> 	<p data-bbox="422 1068 919 1196">Ustawianie parametrów kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Parametr zastrzeżony dla Autoryzowanego Serwisu <b>Riello</b>.</p>

Parametr	Opis
<p data-bbox="236 119 332 144"><b>23 LEgI</b></p> 	<p data-bbox="474 119 971 311">Aktywacja funkcji zapobiegania powstawaniu bakterii Legionella dla kotłów z wbudowanym zasobnikiem c.w.u. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Hi, Comfort T100 Funkcja fabrycznie ustawiona na OFF.</p> <p data-bbox="474 315 971 506">Wartość ustawiana na ON lub OFF. Ustawiając ten parametr na ON, co 20 cykli żądania ciepłej wody użytkowej zostanie wyświetlone żądanie przywrócenia kotła z zadaną temperaturą zasilania ciepłej wody użytkowej 60°C o godzinie 1.00 kolejnego dnia.</p> <p data-bbox="474 511 971 644">Jeśli w ciągu tygodnia nie osiągnięto 20 cykli, zostanie wyświetlone żądanie przywrócenia podgrzewacza z zadaną temperaturą ciepłej wody użytkowej 60°C, siódmego dnia o godzinie 1.00 w nocy.</p>
<p data-bbox="231 654 337 678"><b>24 CLOC</b></p> 	<p data-bbox="474 654 971 821">Aktywacja programatora czasowego ciepłej wody użytkowej dla kotłów z wbudowanym zasobnikiem c.w.u. (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Parametr fabrycznie ustawiony na OFF.</p> <p data-bbox="474 825 971 988">Wartość ustawiana na ON lub OFF. Po ustawieniu parametru na ON można zaprogramować przedziały czasowe ciepłej wody użytkowej, jak wyjaśniono w punkcie "3.8 Ustawianie programu czasowego ciepłej wody użytkowej" na stronie 55.</p>

Parametr	Opis
<p data-bbox="184 118 277 144"><b>26 tSft</b></p> 	<p data-bbox="419 118 922 506">Parametr zostanie wyświetlony wyłącznie, jeśli parametr SE nS jest ustawiony na OFF (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Parametr ustawiony domyślnie na 10°C. Wartość ustawiana w zakresie od 1 do 20°C. Wyłącznie w trybie pracy AUTO <b>AUTO</b> , w przedziałach czasowych, w których ustawiona jest temperatura T2 (ekonomiczna) lub T1 (anty zamrażaniowa), temperatura na zasilaniu c.o. obliczona przez Hi, Comfort T100 (tSEt) zostanie zmniejszona o wartość ustawioną w tym parametrze.</p>
<p data-bbox="184 518 277 544"><b>27 SE nS</b></p> 	<p data-bbox="419 518 922 1335">Aktywacja/dezaktywacja czujnika w celu włączenia regulacji pogodowej (termoregulacja na podstawie odczytu temp. z sondy zewnętrznej). Parametr ustawiony na ON. Wartość ustawiana na ON lub OFF. Tylko w trybie AUTO <b>AUTO</b> , MAN <b>MAN</b>  i PARTY . W przypadku ustawionego parametru na OFF, żądanie grzania/chłodzenia jest zarządzane w następujący sposób: W trybie ON/OFF polecenie grzania/chłodzenia jest zawsze aktywne (przełącznik zamknięty), w przedziale czasowym, w którym ustawiona jest temperatura komfortowa T3. W trybie OTBus polecenie grzania jest zawsze aktywne (wyłącznie z sondą zewnętrzną połączoną z kotłem lub sondą podłączoną do kotła lub odczytem temp. zewnętrznej ze strony internetowej) i zadana temperatura ogrzewania jest obliczana tylko ze wskazania sondy zewnętrznej. Tylko w trybie AUTO <b>AUTO</b> , w przedziałach czasowych, w których ustawiona jest T2 (ekonomiczna) lub T1 (anty zamrażaniowa), temperatura na zasilaniu c.o. obliczona przez Hi, Comfort T100 (tSEt) zostanie zmniejszona o wartość ustawioną w parametrze 26 (tSft). Ta funkcja przewiduje użycie samego Hi, Comfort T100.</p>

Parametr	Opis
<p><b>28 FCLO</b></p> 	<p>Wybór formatu wyświetlania godziny. Parametr ustawiony domyślnie na 24H. Wartość ustawiana na 12H lub 24H. Po ustawieniu tego parametru na 12H czas będzie wyświetlany w formacie 12-godzinnym</p>
<p><b>29 CHOt</b></p> 	<p>Aktywacja/dezaktywacja żądania grzania poprzez OTBus (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje). Parametr fabrycznie ustawiony na ON. Wartość ustawiana na ON, OF0 i OFF. Zgłoszenie zapotrzebowania na ogrzewanie lub chłodzenie jest zgodne z zasadami podanymi w tabeli. W odbiornikach strefowych RF i na termostacie styk ON/OFF działa zgodnie z normalnymi zasadami.</p>

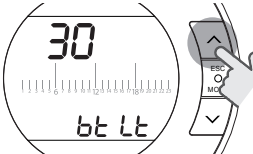


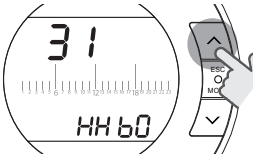
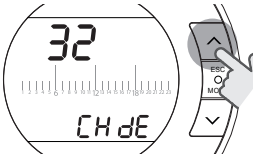
CH Request	Par. 29	Hi,ComfortT100		Wifi box		RF boiler receiver		RF zone receiver	
		OT	Relay	OT	Relay	OT	Relay	OT	Relay
ON	OFF	off	on	off	off	off	off	-	(*)
ON	OF0	off	on	off	on	off	on	-	ON
ON	ON	on	on	on	on	on	on	-	ON

Cool Request	Par. 29	Hi,ComfortT100		Wifi box		RF boiler receiver		RF zone receiver	
		OT	Relay	OT	Relay	OT	Relay	OT	Relay
ON	OFF	off	on	off	off	off	off	-	(*)
ON	OF0	off	on	off	on	off	on	-	ON
ON	ON	off	on	off	on	off	on	-	ON

off= zgłoszenie w toku nie zostało spełnione

on= zgłoszenie w toku spełnione

(\*) = nieobsługiwane; aby zapewnić działanie zaworu strefowego zarządzanego przez przekaźnik, należy zastosować Hi, Comfort T100 podłączony do zaworu strefowego.

Parametr	Opis
<p data-bbox="194 125 270 147"><b>30 btl</b></p> 	<p data-bbox="422 125 923 229">Włączanie/wyłączanie podświetlenia. Wartość może być ustawiona na ON/OFF. Ustawienie wartości na ON aktywuje podświetlenie.</p> <p data-bbox="422 234 923 368">Ze strony głównej włączyć podświetlenie za pomocą przycisków UP  i DOWN . Podświetlenie charakteryzuje się limitem czasu wynoszącym 5 sekund od ostatniego naciśnięcia dowolnego klawisza.</p> <p data-bbox="422 372 923 529">Ustawienie wartości na OFF dezaktywuje podświetlenie, tzn. podświetlenie nie włącza się przy każdej interwencji, wydłużając tym samym żywotność baterii. Nacisnąć przycisk SET/PROG lub ESC/MODE, aby powrócić do strony głównej.</p>
<p data-bbox="177 544 288 565"><b>31 HHbO</b></p> 	<p data-bbox="422 544 923 678">Maksymalna zadana temperatura ogrzewania kotła (dostępna z połączeniem OTBus między WiFi Box i kotłem lub Odbiornikiem RF i kotłem lub <b>Hi, Comfort T100</b> i kotłem, jeśli przewiduje to protokół OTBus).</p> <p data-bbox="422 682 923 763">Wartość ustawiana w zakresie od 80 do 40°C (dla strefy wysokiej temperatury) lub od 45°C do 20°C (dla strefy niskiej temperatury).</p> <p data-bbox="422 768 923 815">Parametr zastrzeżony dla Upoważnionej Pomocy Technicznej.</p>
<p data-bbox="177 832 288 853"><b>32 CHdE</b></p> 	<p data-bbox="422 832 923 1022">Opóźnienie żądania ogrzewania jest wykonywane na kanale RF wyłącznie w kierunku wifi box i odbiornika kotła i może używane w instalacjach z zaworami strefowymi bez mikrowyłącznika krańcowego w celu opóźnienia włączenia kotła, gdy zawory są całkowicie otwarte.</p> <p data-bbox="422 1026 923 1108">Następuje natychmiastowe żądanie ciepła aktywowane przez termostat programowalny z przekaźnikiem lokalnym.</p> <p data-bbox="422 1112 923 1218">Jeśli parametr jest ustawiony na 0, opóźnienie nie jest aktywne, jeśli różne od 0, opóźnienie jest zdefiniowane przez ustawioną wartość parametru.</p> <p data-bbox="422 1222 923 1303">Parametr może być ustawiony na wartości od 0 do 255 sek. w odstępach 5 sek., wartość domyślna wynosi 0</p>
<p data-bbox="187 1318 277 1339"><b>00 EHt</b></p>	<p data-bbox="422 1318 923 1365">Nacisnąć przycisk SET/PROG lub ESC/MODE, aby wrócić do ekranu głównego.</p>



### 3.13 Konfiguracja odbiornika RF

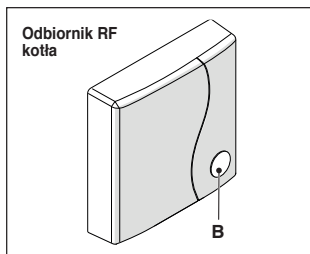
Odbiornik RF może być skonfigurowany jako odbiornik RF kotła lub jako odbiornik RF zaworu strefowego.

Odbiornik jest fabrycznie ustawiony jako odbiornik RF kotła.

W celu konfiguracji odbiornika RF należy:

- Włączyć zasilanie odbiornika
- Nacisnąć jeden raz przycisk B podczas dwóch sekund, w których czerwona i zielona dioda LED świeci światłem stałym.

Tryb funkcjonowania odbiornika RF przełącza się z odbiornika RF kotła i Odbiornika RF zaworu strefowego i vice versa.



Inna konfiguracja jest wyświetlana z innym miganiem zielonej diody LED.

Skonfigurowany jako odbiornik RF kotła		
	ZIELONA dioda LED	CZERWONA dioda LED
Relay Off	0.5 sek. on 0.5 sec. off	-
Relay On	0.2 sek. on 0.2 sec. off	-

Skonfigurowany jako odbiornik strefowy		
	ZIELONA dioda LED	CZERWONA dioda LED
Relay Off	2 sek. on 2 sec. off	-
Relay On	1 sek. on 1 sec. off	-

#### UWAGA

Jeśli odbiornik jest skonfigurowany jako odbiornik RF kotła, w celu wyświetlenia migania zielonej diody należy nie mieć połączenia Opentherm z kotłem.

### 3.14 Funkcja kodowania

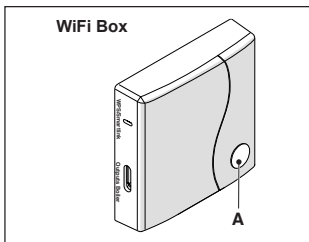
#### Kodowanie programatora Hi, Comfort T100 z modemem WiFi Box

Hi, Comfort T100 i modem WiFi Box znajdujące się w pakiecie Hi, Comfort T100 WiFi są już skomunikowane.

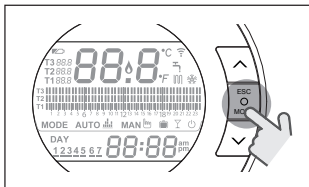
W przypadku instalowania dodatkowego urządzenia Hi, Comfort T100 należy wykonać poniższą procedurę.

Upewnić się, że Hi, Comfort T100 i modem WiFi Box są podłączone do zasilania i nie występuje żaden alarm.

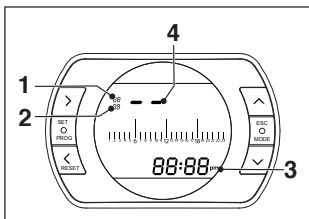
Nacisnąć przez 5 sekund przezroczysty przycisk z diodą LED (A), dopóki zielona i czerwona dioda nie zaczną migać jednocześnie z częstotliwością 1 s (po zakończeniu kodowania miganie wraca do zwykłej prędkości).



Na ekranie głównym urządzenia **Hi, Comfort T100** nacisnąć przez 5 sekund przycisk ESC/MODE, aby zamiennie wyświetlać poniższe informacje.



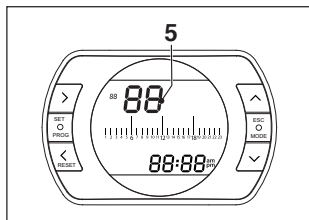
### **PRZYKŁAD URZĄDZENIA Hi, Comfort T100 PODCZAS KODOWANIA**



- 1 kanał częstotliwości radiowej,
- 2 numer odbiornika (modem WiFi Box)
- 3 adres częstotliwości radiowej

- 4 numer termostatu nadany przez WiFi Box (w przypadku kilku połączonych termostatów) – identyfikacja strefy.

### **PRZYKŁAD SKOMUNIKOWANEGO URZĄDZENIA Hi, Comfort T100**



- 5 numer nadajnika (**Hi, Comfort T100**)

Aby zakończyć proces kodowania należy nacisnąć przycisk SET/PROG lub poczekać aż **Hi, Comfort T100** wróci do ekranu głównego.

**!** Procedura może trwać do maksymalnie 2 minut, po czym **Hi, Comfort T100** automatycznie wraca do ekranu głównego.

Jeśli procedura nie zakończy się powodzeniem, należy się skontaktować z Autoryzowanym Serwisem **Riello**.

### **UWAGA**

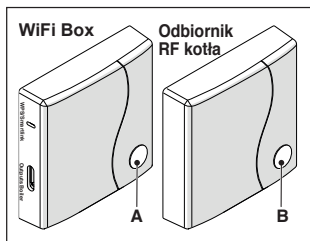
W przypadku wymiany WiFi Box konieczne jest powtórzenie parowania między WiFi Box i Hi, Comfort T100.

### **Kodowanie odbiornika RF kotła z modemem WiFi Box**

W przypadku instalowania odbiornika RF kotła należy wykonać następującą procedurę.

Nacisnąć przez 5 sekund przezro-

czysty przycisk z diodą LED (A) **na modemie WiFi Box**, dopóki zielona i czerwona dioda nie zaczną migać jednocześnie z częstotliwością 1 s. Ponownie nacisnąć przycisk na 5 sekund aż do wyłączenia zielonej i czerwonej diody LED i ich ponownego powolnego migania (2 s).



Podejść do odbiornika RF kotła i nacisnąć na 5 s przezroczysty przycisk LED (B) odbiornika RF kotła.

Zielona i czerwona dioda urządzenia WiFi Box zaczną jednocześnie z częstotliwością 0,5 s, aby zasygnalizować zrealizowanie połączenia. Ponownie nacisnąć przycisk na modemie WiFi Box, aby zatwierdzić. Odbiornik RF kotła konfiguruje się automatycznie do normalnego trybu pracy.

**!** Sygnalizacje świetlne na odbiornikach RF kotła mogą się różnić od podanych na liście sygnalizacji LED "4 Alarmy i STAN pracy" na stronie 78

**!** Procedura może trwać do maksymalnie 2 minut, po czym **Hi, Comfort T100** automatycznie wraca do ekranu głównego.

Jeśli procedura nie zakończy się powodzeniem, należy się skontaktować z Autoryzowanym Serwisem **Riello**.

### **UWAGA**

IW przypadku wymiany WiFi Box konieczne jest powtórzenie parowania między odbiornikiem RF kotła i WiFi box.

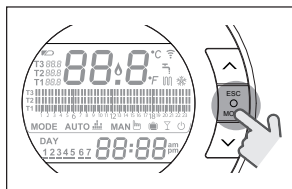
### **Kodowanie odbiornika RF z programatorem Hi, Comfort T100**

Termostat programowalny **Hi, Comfort T100** może być połączony z odbiornikiem bezprzewodowo w celu odtwarzania funkcji przekaźnika termostatu w odległej strefie (np. zawory strefowe). Wykonać następującą procedurę kodowania:

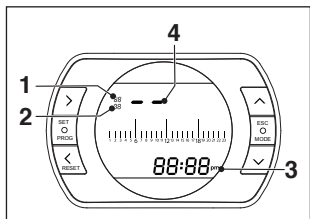
nacisnąć na 5 sekund przezroczysty przycisk z diodą LED (B) odbiornika RF kotła, dopóki zielona i czerwona dioda nie zaczną migać jednocześnie z częstotliwością 1 s (po zakończeniu kodowania miganie wraca do zwykłej prędkości).

**!** Sygnalizacje świetlne na odbiornikach RF kotła mogą się różnić od podanych na liście sygnalizacji LED "4 Alarmy i STAN pracy" na stronie 78

Na ekranie głównym programatora **Hi, Comfort T100** nacisnąć na 5 sekund przycisk ESC/MODE, aby zamiennie wyświetlać następujące informacje:

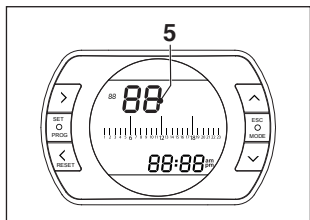


## PRZYKŁAD URZĄDZENIA HI, COMFORT T100 PODCZAS KODOWANIA



- 1 kanał (zazwyczaj 11)
- 2 adres (zazwyczaj 00)
- 3 ID termostatu (jednoznaczny i podany również w aplikacji/serwerze)
- 4 numer termostatu nadany przez WiFi Box (w przypadku kilku połączonych termostatów) – identyfikacja strefy.

## PRZYKŁAD SKOMUNIKOWANEGO URZĄDZENIA Hi, Comfort T100



- 5 numer nadajnika (Hi, Comfort T100)

## Weryfikacja numeru przypisanego do termostatu w przypadku kilku stref (kilka termostatów połączonych z WiFi Box)

Przełączyć termostat w tryb przypisywania częstotliwości radiowej, wciskając przycisk MODE na 5 sekund.

Nacisnąć jeden raz przycisk FORWARD >: cyfra, która pojawia się w pod adresem (2) oznacza numer przypisany do termostatu (lub identyfikację strefy obsługiwanej przez termostat).

Nacisnąć PROG, aby wyjść.

Aby zakończyć łączenie, nacisnąć przycisk SET/PROG lub poczekać aż **Hi, Comfort T100** wróci do ekranu głównego.



Procedura może trwać do maksymalnie 2 minut, po czym **Hi, Comfort T100** automatycznie wraca do ekranu głównego.

Jeśli procedura nie zakończy się powodzeniem, należy się skontaktować z Autoryzowanym Serwisem **Riello**.

### UWAGA

W przypadku wymiany WiFi Box konieczne jest powtórzenie parowania między odbiornikiem RF strefy i Hi, Comfort T100.

### 3.15 Reset modemu WiFi Box

---

Aby przeprowadzić pełny reset modemu WiFi Box poprzez usunięcie całej listy sparowanych urządzeń (termostatów i odbiorników), należy:

- wcisnąć na 5 sekund przezroczysty przycisk LED (A) na modemie WiFi, aż zielona i czerwona diody LED będą migać powoli i równo (1 sekunda).
- nacisnąć przycisk Smart Link na urządzeniu WiFi Box przy użyciu odpowiedniego narzędzia

Aby potwierdzić tę operację, przezroczysta dioda LED pozostaje wyłączona przez 1 sekundę.

Po zakończeniu tej operacji należy wykonać ponowne parowanie między:

- WiFi Box i termostatami
- Termostatami i odbiornikami RF strefy.

## 4 ALARMY I STAN PRACY

### 4.1 Lista sygnalizacji LED modemu WiFi Box i odbiornika RF kotła \*\*

LED zielona	LED czerwona	Stan
F05		Przełącznik = zamknięty (tylko dla podłączenia ON/OFF)
F1		Przełącznik = otwarty (tylko dla podłączenia ON/OFF)
ON		OTBus podłączenie = OK (dla podłączenia OTBus)
ON	F01	Alarm kotła (tylko dla podłączenia OTBus)
F05 F1 ON (OT-Bus)	ON	Błąd sieci lub RF
F05	F05	Tryb WPS aktywny – należy poczekać na sygnał WPS z routera*
	F05	Sygnał WPS zaakceptowany*
F05	F05	Tryb Smartlink aktywny*
F1	F1	Tryb kodowania RF aktywny

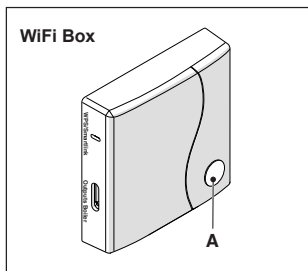
\* Tylko dla modemu Wifi Box

\*\* Sygnalizacje świetlne na odbiornikach RF kotła mogą się różnić od opisanych w tabeli.

### LED

ON	= świecąca stale
F05	= migająca szybko (0,5 s)
F1	= migająca wolno (1 s)

### Funkcje przezroczystego przycisku LED modemu WiFi Box i odbiornika RF kotła



**Hi, Comfort T100** W przypadku alarmu kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus), naciskając przezroczysty przycisk (A), można zresetować alarm (w przypadku alarmu A99, reset należy wykonać na kotle).

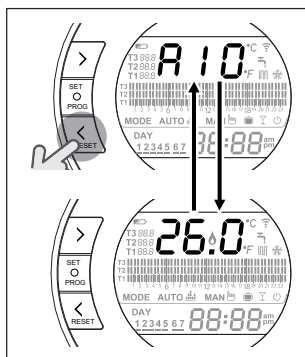


Reset wykonany z odbiornika RF kotła może być inny niż podany.

Przy podłączeniu ON/OFF, naciskając przezroczysty przycisk (A), można aktywować lub dezaktywować przełącznik.

## 4.2 Alarmy Hi, Comfort T100 i kotła

Alarmy są wyświetlane na przemian z temperaturą pokojową odczytaną przez **Hi, Comfort T100**.



W przypadku alarmu kotła (funkcja dostępna wyłącznie w trybie komunikacji cyfrowej OTBus, jeśli protokół OTBus to przewiduje), można zresetować alarm, naciskając przez sekundę przycisk BACK/RESET < (w przypadku alarmu A99, reset należy wykonać na kotle).

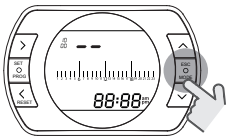
**!** Alarmy urządzenia **Hi, Comfort T100** (rIE, E82, E83) i chwilowe alarmy kotła mogą się resetować automatycznie po usunięciu usterki.

Alarm	Opis	Rozwiązanie
rIE	<p>Funkcja autouzupelniania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Patrz "3.6.3 Funkcja AUTO-UZUPEŁNIANIA" na stronie 51</li> <li>- Sprawdzić ciśnienie w instalacji.</li> <li>- Jeśli usunięcie alarmu nie będzie możliwe, skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem <b>Riello</b>.</li> </ul>
Err	<p>Czujnik temperatury pokojowej <b>Hi, Comfort T100</b> uszkodzony. Naprawa nie jest możliwa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wymienić <b>Hi, Comfort T100</b>.</li> <li>- Skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem <b>Riello</b>.</li> </ul>

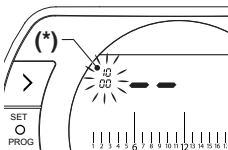


Brak komunikacji między **Hi, Comfort T100** a modemem WiFi Box.

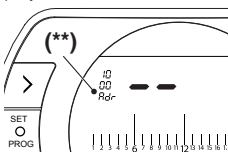
### RESET:



E82



(\*) nie modyfikować za pomocą przycisków UP  $\wedge$  i DOWN  $\nabla$ .




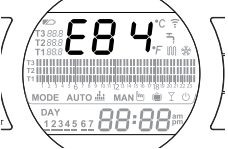
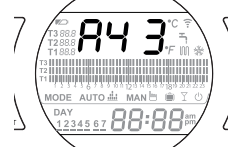

(\*\*) jeśli pojawi się numer 1 zamiast „Adr” wcisnąć przycisk FORWARD  $\>$  aż do pojawienia się „Adr”.


- Sprawdzić odległość między **Hi, Comfort T100** a modemem WiFi Box (patrz "2.3 Dane techniczne" na stronie 34).
- Wyjąć i włożyć baterie.
- Sprawdzić, czy modem WiFi Box jest podłączony do zasilania.
- Sprawdzić połączenie między **Hi, Comfort T100** a modemem WiFi Box (patrz "3.14 Funkcja kodowania" na stronie 73).
- Skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem **Riello**.

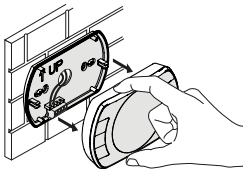
### Aby przeprowadzić RESET:

- Na stronie początkowej chronotermostatu **Hi, Comfort T100** wcisnąć przycisk ESC/MODE na 5 sekund aż do pojawienia się na wyświetlaczu dwóch myślników.
- Wcisnąć drugi raz przycisk ESC/MODE na 5 sekund aż do wyświetlenia się napisu „Adr” (\*\*).
- Nacisnąć 2 razy przycisk SET/PROG, aby potwierdzić wykonane wcześniej czynności.
- Wyjąć obie baterie na kilka sekund, a następnie ponownie je włożyć.



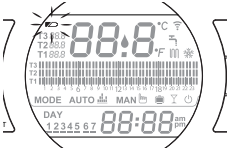
E83	 <p>Brak komunikacji OTBus między modemem WiFi Box i kotłem lub między <b>Hi, Comfort T100</b> i kotłem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprawdzić połączenie elektryczne OTBus i maksymalną odległość między modemem WiFi Box i zaciskiem OTBus kotła lub między <b>Hi, Comfort T100</b> i zaciskiem OTBus kotła (patrz "2.3 Dane techniczne" na stronie 34).</li> <li>- Skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem <b>Riello</b>.</li> </ul>
E84	 <p>Błąd sterownika <b>Hi, Comfort T100</b>. Naprawa jest możliwa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wymienić <b>Hi, Comfort T100</b>.</li> <li>- Skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem <b>Riello</b>.</li> </ul>
A01....99	Alarm kotła.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zapoznać się z instrukcją obsługi kotła.</li> </ul>
A43	 <p>Cykl odpowietrzania w kotle w toku</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaczekać, aż cykl odpowietrzania kotła zostanie zakończony</li> </ul>
A99	 <p>Zbyt duża liczba resetów kotła wykonanych zdalnie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zresetować kotł.</li> </ul>





Aby wymienić baterie, należy wypiąć **Hi, Comfort T100** z tylnej obudowy .

- Wyjąć baterie.
- Sprawdzić, czy styki nie są zaśniedziałe.
- Wymienić baterie.



Baterie bliskie wyczerpania

**!** W pierwszej kolejności należy wymienić baterie. Przy aktywnym sygnale wyczerpujących się baterii prawidłowe działanie urządzenia **Hi, Comfort T100** i ewentualna komunikacja radiowa nie są gwarantowane.

Alarm	Opis
A01-A10	Palnik nie włączył się/nie został wykryty po n liczbie prób
A02-A20	Interwencja termostatu granicznej temperatury
A03-A30	Usterka typu Termostat spalin i/lub Termostat bezpieczeństwa i/lub Presostat powietrza i/lub Wentylator
A04-A40	Zbyt niskie ciśnienie w obiegu c.o.
A06-A60	Alarm sondy NTC w obiegu ciepłej wody użytkowej
A07-A70	Alarm sondy NTC ogrzewania i/lub sondy NTC zasilania i/lub zbyt duża różnica między sondą NTC zasilania i powrotu
A08-A80	Alarm sondy NTC na powrocie i/lub nadmierna różnica między sondami spalania
A09-A90	Alarm sondy NTC spalin lub zabrudzony wymiennik i niespójne spalanie
A77	Interwencja zewnętrznego termostatu granicznego niskiej temperatury
A99	Zbyt duża liczba resetów zdalnych

Z parametru ALL menu programowania zaawansowanego można sprawdzić historię alarmów.

Szczegóły dotyczące kodów błędów kotła należy sprawdzić w instrukcji do kotła.



# RIELLO

RIELLO S.p.A.  
37045 Legnago (VR)  
Tel. 0442630111 - Fax 044222378 - [www.riello.it](http://www.riello.it)

Firma stale udoskonala swoje produkty, dlatego cechy estetyczne, wymiary, dane techniczne, wyposazenie i akcesoria moga ulegac zmianom. Rysunki i schematy zawarte w instrukcji nalezy traktowac jako pogladowe. Niniejsza instrukcja nie moze byc uznawana za umowe z osobami trzecimi.